



108/2/23

INVITATION

Le samedi 31 janvier 1998 à 11 h, Monsieur Pierre MAUROY, Sénateur Maire de Lille inaugurerà les nouveaux locaux de la Mairie de quartier du Vieux-Lille.

L'inauguration sera suivie de la cérémonie des vœux du nouvel an de Christian BURIE, président du Conseil de quartier, salle polyvalente de la Halles aux Sucres, rue de la Halle. Vous y êtes cordialement invités. ●



DU NOUVEAU à la Mairie de quartier

La Mairie de quartier vous accueille dans ses nouveaux locaux au 13, rue de la Halle.

Tél: 03.28.38.91.40.

Fax: 03.28.38.91.57.

HORAIRES D'OUVERTURE:

De 8 h à 17 h du lundi au vendredi

Le samedi de 9 h à 12 h

Caisse: de 8 h 30 à 16 h

Christian Burie, Conseiller Municipal et Président délégué du Conseil de Quartier du Vieux-Lille, tient ses permanences le samedi de 9 h à 12 h.

SOMMAIRE

- **Conseil de quartier :**
Séance du mercredi 19 novembre 1997.
- **Infos :** du nouveau à la Mairie de quartier
- **Vie de quartier :**
Le Noël du cœur à la Maison de quartier
- **Animation :**
Le comité d'animation du Vieux-Lille
- **Agenda**

● Permanences sociales:

Référents RMI

(Sans rendez-vous)

- Jacqueline Pourchez, référent RMI, le mardi de 14 h à 16 h.
- Yannick Paillard, référent RMI, le mardi matin de 9 h à 12 h; le jeudi après-midi de 14 h à 16 h 30; sur rendez-vous les autres jours.

● Assistantes Sociales:

1. LOGEMENT

- Anne-Sophie Vandersype, assistante sociale ville de Lille tient une permanence de l'Atelier Logement les: mardis de 14 h à 16 h, sur rendez-vous; vendredis de 9 h à 12 h, sur rendez-vous

2. PERSONNES SEULES

- Sophie Debrouwere, tient une permanence les jeudis matin de 9 h à 11 h sans rendez-vous

3. FAMILLES.

- Brigitte Manchaussat, Sophie Depienne, Patricia Klimecki, assistantes sociales de circonscription, tiennent des permanences sans rendez-vous les mardis et jeudis matin de 9 h à 11 h et les mardis après-midi de 14 h à 16 h au Centre Social-Maison de Quartier 24, rue des Archives. Tél: 03.20.06.17.22 ou sur rendez-vous à la Circonscription d'action Sociale de Lille-nord, 106, rue Colbert au 03.20.57.33.02.

● MISSION LOCALE :

- Mickaël Lefebvre: le mercredi matin et vendredi matin de 9 h à 12 h 30.
- Patrick Degrenier: le lundi matin de 9 h à 12 h 30; les mardis et jeudis après-midi de 14 h à 17 h 30.

SEANCE du mercredi 19 novembre 1997

Voici quelques délibérations significatives adoptées par le conseil de quartier, lors de sa séance officielle du mercredi 19 Novembre 1997. Nous avons choisi de vous les communiquer dans leur intégralité afin de vous donner une vision précise et détaillée du travail du conseil de quartier.

97/48 - Propreté du quartier du Vieux-Lille. Moyens, adaptation, campagne de civisme.

Rapporteurs : *Sophy Prodhomme, Conseiller de quartier et Bernard Charles, Conseiller de quartier.*

Il y a quelques années, un intense effort de propreté avait été mené par la ville de Lille.

Mais depuis quelque temps, de nombreux citoyens se plaignent de l'état de malpropreté des chaussées et trottoirs du Vieux-Lille.

Le double risque de détérioration du cadre de vie des habitants et de diffusion d'une image négative, pouvant être véhiculé par des touristes de plus en plus nombreux, amène le Conseil de quartier du Vieux-Lille à émettre les souhaits suivants :

• un inventaire des moyens, rythmes et lieux d'intervention des services de propreté fera l'objet d'un document détaillé et sera

porté à la connaissance des conseillers de quartier.

• sur cette base, une réflexion partenariale entre élus, conseillers de quartier et techniciens sera menée afin d'évaluer l'adéquation des besoins et modalités d'intervention et d'élaborer d'éventuelles propositions d'adaptation qui s'avèreraient nécessaires.

• cette même formation élargie aux responsables scolaires, commerçants, associatifs, etc, engagera une mobilisation des habitants, car dans ce domaine, à l'instar de nombreux autres, il importe de conjuguer pédagogie, prévention et fermeté.

Délibération adoptée à l'unanimité

97/46 - Projet de quartier du Vieux-Lille: évaluation, réactualisation et maîtrise d'œuvre.

Rapporteur : *Bernard Charles, Conseiller de quartier.*

Le projet de quartier du Vieux-Lille, adopté par le Conseil Municipal de Lille, fut le fruit d'un long travail d'élaboration marqué par une méthode participative, dont l'assemblée générale de synthèse du 29 juin 1988, constitua le point culminant.

Il apparaît désormais utile d'évaluer la mise en œuvre, de réactualiser, voire de redéfinir ce document de planification indicative, approchant le quartier de façon globale et offrant un cadre de cohérence de court, moyen et long terme, à l'action municipale centralisée et décentralisée: identité du quartier, accessibilité, mise en valeur, espaces périphériques, accompagnement social des opérations immobilières, plan vert, circulation,

stationnement, activités culturelles et développement économique.

Le Conseil de quartier du Vieux-Lille demande donc que:

• la ville de Lille décide de l'évaluation et de la réactualisation du projet de quartier du Vieux-Lille, conduites selon une méthode de démocratie participative

• soient inscrits aux budgets 1998 et 1999 de la ville de Lille les crédits spécifiques permettant de recourir à une maîtrise d'œuvre (pilotage et assistance techniques) indispensable au succès d'une telle démarche.

Délibération adoptée à l'unanimité

97/50 - Modification des créneaux horaires de gratuité des transports en faveur des personnes âgées de plus de 65 ans.

Rapporteur: *Noémie Merheim, Conseillère de quartier*

La carte Or permet aux personnes âgées de plus de 65 ans, et sur conditions de ressources, de bénéficier sur tout le réseau urbain de transport, métro, bus, tramway, de la gratuité sur le territoire de la C.U.D.L.

La carte Or permet de voyager gratuitement dans des créneaux horaires précis: de 9 h à 17 h et après 19 h du lundi au vendredi et sans restriction d'horaires les samedis, dimanches, et jours fériés et pendant les vacances scolaires de la mi-juillet à la fin août.

Les créneaux horaires sont donc payants pour les personnes âgées avant 9 h le matin, et entre 17 h et 19 h le soir.

Or, les personnes âgées sont pénalisées dans de nombreuses situations de la vie courante: prise de sang et examens médicaux matinaux, retour à leur domicile en fin d'après-midi après les courses, visite chez un parent, garde d'enfants.

Les personnes âgées ne sont pas non plus utilisatrices des transports en commun, le soir, en général.

Aussi pour répondre réellement aux besoins de ces dernières, il serait judicieux de modifier les créneaux horaires de gratuité de 7 h le matin à 19 h le soir en continuité.

Délibération adoptée à l'unanimité

97/55 - Développement du tourisme dans le Vieux-Lille.

Rapporteurs : *Sophy Prodhomme, Conseillère de quartier et Bernard Charles, Conseiller de quartier.*

Le Conseil Communal de Concertation de la ville de Lille dans ses avis, recommandations et propositions adoptés par son assemblée plénière du 14 juin 1997 accorde dans son texte intitulé: attractivité de la ville de Lille, un important chapitre au thème: «Lille, ville touristique».

Véronique Davidt, adjoint délégué au tourisme devrait dans quelques mois, proposer au Conseil Municipal, une réflexion stratégique et un plan de développement du tourisme à Lille.

Des nombreux professionnels ont constaté cet été un accroissement important du nombre de touristes fréquentant notre ville.

Le quartier du Vieux-Lille, par nature, ne peut qu'avoir une place de choix dans les dispositifs qui seront adoptés. Il importe donc que les habitants du quartier, en particulier à travers le Conseil de quartier, puissent émettre des propositions en la matière, car non seulement ils connaissent bien leur quartier, peuvent être de bons acteurs de l'accueil des touristes, mais également en attendre des effets sur le développement des activités du quartier, l'emploi et l'amélioration de l'environnement.

Le Conseil de quartier du Vieux-Lille souhaite donc être formellement associé à l'élaboration du plan municipal, pour préparer ses propositions et crée en son sein un groupe de travail temporaire.

Déjà plusieurs idées peuvent être ici énoncées (elles ne constituent pas, bien entendu, une liste exhaustive, et demandent à être étudiées du point de vue de leur faisabilité) :

- *Accessibilité plus importante de la «reine des citadelles».*
- *Organisation plus régulière de visites guidées des monuments (Églises Ste-Catherine, Ste-Marie-Madeleine, St-André, Treille, Conservatoire, Halle aux Sucres, Grand Magasin, rempart de la Porte de Gand, etc)*
- *Création d'un circuit indicatif des ateliers d'artisans et d'artistes du Vieux-Lille et création d'un lieu de présentation.*
- *Édition et diffusion de cartes postales représentant le Vieux-Lille.*
- *Création d'un plan illustré par des dessins du Vieux-Lille (à l'image de ce qui a été fait pour la Région et la Communauté Urbaine).*
- *Rédaction et édition de l'histoire du Vieux-Lille*
- *Décentralisation d'un bureau de l'Office du Tourisme pendant la période printanière et estivale.*
- *Promenade en calèche ou/et en petit train permettant de faire le tour des monuments majeurs du quartier.*
- *Création d'un point de location de vélos.*
- *Promotion des spécialités culinaires de la région et des animations festives du quartier.*

Délibération adoptée à l'unanimité

97/49 - Sécurité des piétons au carrefour des rues du Pont Neuf, des Bâteliers, de Gand, Gandhi.

Rapporteur : *Noémie Merrheim, Conseillère de quartier*

Le carrefour des rues du Pont Neuf, Paul Ramadier et rue Gandhi est extrêmement dangereux pour la traversée des piétons, et notamment des enfants des écoles qui doivent le pratiquer quasi-quotidiennement pour se rendre à la salle et aux terrains de sport du complexe sportif du Vieux-Lille.

La vitesse des automobilistes à cet endroit, combinée avec le manque de visibilité pour les véhicules à ce carrefour, en font un point sensible, en terme de circulation, à sécuriser.

Les directeurs de plusieurs écoles primaires du Vieux-Lille ont

alerté les conseillers de quartier sur ce problème. Ceux-ci sont directement concernés, car ce carrefour est le passage obligé des enfants qui vont utiliser les nouveaux équipements sportifs du complexe.

Il est proposé au Conseil de quartier de renforcer la sécurité à ce carrefour, par tout moyen approprié, et ralentir les flux de circulation à cet endroit.

Délibération adoptée à l'unanimité



AGENDA

● Du 18 février au 3 mars

A la bibliothèque de quartier, pendant les vacances scolaires, tous les jours de 14 h à 16 h : activités autour de contes pour les enfants de 5 à 12 ans. (Pas d'inscription)
Bibliothèque du Vieux-Lille.
25-27, place Louise de Bettignies
Tél: 03.20.55.75.90.

● Jusqu'au 18 février

Exposition «L'Europe de la dentelle»
Musée de l'Hospice Comtesse.
32, rue de la monnaie
Tél: 03.20.49.50.90.



Photo : Sophie Prodhomme

VIE DE QUARTIER

LE NOEL DU COEUR de la Maison de quartier

A l'initiative du groupe des mamans de la Maison de quartier Godeleine Petit, un goûter-spectacle a été organisé pour Noël le mercredi 17 décembre dans la salle polyvalente de la Halle aux Sucres avec la participation des enfants du Centre Social et de la pouponnière de la rue Saint-Bernard.

Cette manifestation s'est faite en étroite partenariat avec les étudiants de la filière MSG de l'Institut d'Administration Économique.

Les associations du quartier, l'A.J.R., le Club Royal, France Espagne, Les Restos du coeur, le Comité d'Animation du Vieux-Lille,

les sponsors et les habitants du quartier ont répondu à la collecte de jouets. Les bénévoles étaient nombreux à avoir rejoint l'équipe pour l'occasion. Ensemble, pour un quartier solidaire. ●

Carole N'Galle Miano

ANIMATION

LE COMITE d'animation du Vieux-Lille

Le Comité d'animation du Vieux-Lille dont le siège se situe en mairie de quartier du Vieux-Lille, tient à vous communiquer les noms des personnes, heureuses élues au sein du nouveau conseil d'administration suite aux élections qui ont suivi son assemblée générale le 18 décembre 1997.

Les membres du bureau sont: Pierre Dubuissez, président; Noémie Merrheim, Sophy Prodhomme, Adelina Piotrowski, vices-présidentes, et Patrick Fortuit, Gilles Joly, vices-présidents; Audrey Flotin, secrétaire; Liliane Vergote, secrétaire adjoint; Gilbert Lalande, trésorier; Pierre Beyaert, trésorier adjoint. En plus des membres du bureau, Monsieur le Maire, Catherine Pani, Christian Burie, Bernard Boyaval, Jacques Crespel, Jacques Flambard, Gilles Lefebvre, Paul Roos, Sébastien Souyris, Jean-Pierre Vandromme sont les membres qui composent le Conseil d'administration du Comité d'animation. Bonne et heureuse année 1998 à toutes et à tous! ●

TRAVAUX rue Sainte-Catherine

L'entreprise Leduc a commencé les travaux de rénovation d'assainissement rue Sainte-Catherine pour le tronçon compris entre la rue Léonard Danel et la rue Négrier. Ces travaux devraient être terminés pour la fin mars 1998. Les réfections de voirie, chaussées et trottoirs interviendront dans le courant du second semestre 98. Pendant la durée des travaux, la circulation est interdite mais l'accès aux garages pour les riverains est maintenu. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Laurence DUBAR
Mairie de Quartier du Vieux-Lille
13, rue de la Halle
tél : 03.28.38.91.40.

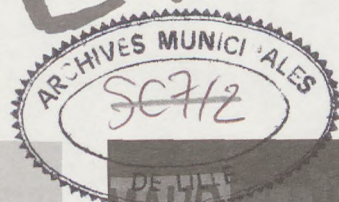
INFO

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Monel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 8500 exemplaires
ISSN : 1280-021X Dépôt légal : Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

FAUBOURG de BETHUNE



JCB/2

Nous vous souhaitons une bonne année 1998! Qu'elle soit pour vous et vos proches synonyme de bonne santé, d'énergie, d'optimisme, de joie de vivre, de cet «équilibre» qu'apporte le sentiment d'avoir toute sa place dans notre société.

Nous souhaitons une bonne année au quartier du Faubourg de Béthune: que les projets que nous portons ensemble depuis plusieurs mois soient finalisés, et ce sera le cas pour notre Maison de la Petite Enfance et notre résidence de quartier pour les Personnes Agées.

Mais nous souhaitons également que de nouveaux projets puissent être mis en œuvre afin de promouvoir une image dynamique du quartier.

Enfin, que les tensions qui naissent des difficultés sociales trouvent des solutions par le dialogue, la discussion, les contacts et les échanges.

Que cette année 1998 soit pour notre quartier une période consensuelle, harmonieuse et productive. ●

SOMMAIRE

● **Sportez-vous bien:**

Le Tennis Club Lillois

● **Fêtes au Faubourg:**

Saint-Nicolas, marchés, décorations, cadeaux et illuminations de Noël

● **Tête en l'air:**

Meftah Douffi

● **Infos express**

● **Scoop toujours:**

Le Point services aux particuliers

● **Assaue:**

Portes ouvertes en Perspectives

● **Quoi de neuf au 5/7:**

Conseil de quartier du 4 décembre 1997



SPORTEZ-VOUS BIEN !

Le TENNIS CLUB LILLOIS

sur un nuage, mais les pieds sur terre

Champion de la Nationale 1 B en juin, le Tennis Club Lillois a disputé et perdu les 29 et 30 novembre 1997 la finale du Championnat de France de Nationale 1 A contre l'A.S.P.T.T Metz.

Pour une première participation à la N1A, c'est une réussite. De son fabuleux parcours, le président, Henri Magniant a tiré beaucoup d'enseignements et notamment, qu'il fallait «rester humble et continuer à travailler».

Malgré un emploi du temps très chargé, ce président chaleureux et dynamique prépare déjà la prochaine saison, avec de logiques ambitions pour l'équipe première (championnat et coupe d'Europe) mais aussi et surtout pour le club dans son entier et le sport en général.

Président du Club depuis 1985 (avec 5 montées consécutives pour les 5 dernières années), il s'est battu, malgré les difficultés et des moyens financiers limités, pour que son club atteigne les sommets.

Fier de ses 600 membres (avec 7 clubs lillois, le tennis compte 2 000 licenciés et se place juste derrière le football), il souhaite développer et améliorer la formation des licenciés et du millier d'écoliers qui fréquentent régulièrement le T.C.L.

Véritable chef d'entreprise - bénévole-, il ne néglige pas l'insertion et la formation professionnelle de ses salariés (C.E.S notamment). Enthousiaste et ambitieux, Henri Magniant souhaite que la notoriété soudaine du T.C.L profite à tous les joueurs de tennis mais aussi à tous les sportifs. Considérant que le sport dans sa globalité est un formidable vecteur d'intégration dans la société pour tous les jeunes, surtout ceux qui rencontrent des difficultés. Exemple à méditer... ●

Décorations des sapins de Noël

Pour la 2ème année consécutive, à l'initiative de l'antenne Centre de la C.A.F., avec l'aide de la ville de Lille, de directeurs d'écoles, d'enseignants, de la halte-garderie Doux-Câlins et de parents d'élèves, les enfants du Faubourg de Béthune ont décoré plus de 20 sapins disséminés dans tout le quartier et agrémenté nos rues de guirlandes multicolores...

Il faisait froid le mardi 16 décembre dernier et c'est avec plaisir que tous les participants se sont rassemblés au restaurant scolaire Herriot autour d'un chocolat chaud et de la traditionnelle coquille de Noël.

• Cadeaux de Noël

Le mercredi 17 décembre 1997, les personnes âgées de plus de 70 ans non imposables et les bénéficiaires de l'Allocation Adulte Handicapé ont reçu le cadeau de la ville de Lille. Ils ont pu ensuite se détendre autour d'un petit verre et d'un gâteau au son de l'accordéon.



• Illuminations et concours d'affiches

L'Union Commerciale du Quartier de la rue du Faubourg de Béthune et la ville de Lille ont cofinancé les illuminations de Noël: c'est beau une ville, la nuit!

C'est le 17 décembre à 17 h 30 que s'est déroulée la remise des prix du concours d'affiches, lancé par l'Union Commerciale pour le choix de son logo: on a découvert des talents! Cette sympathique manifestation s'est clôturée vers 19 h par un pot de l'amitié.

FÊTES AU FAUBOURG



SAINT-NICOLAS et les goûters de Noël

C'est en carriole que Saint-Nicolas et son comparse le Père Fouettard se sont promenés d'école en école, sans oublier crèche et halte-garderie. Distributions de bonbons, échanges de mots, chansons, bref: trois après-midi très agréables par un temps clément.

Parmi les réalisations faites par les enfants, un jury a sélectionné les affiches les plus représentatives de Saint-Nicolas qui ont été récompensées le 9 janvier dernier au cours d'un goûter à l'école Béranger.

Quelques jours plus tard, le Comité d'Animation réunissait les enfants des écoles maternelles et primaires du quartier. Quelle joie dans leur regard! Même les plus grands ont aidé le magicien Henri Boucher du Groupe Magic! A la fin du spectacle, le Père Noël a gâté les enfants qui se

sont vu remettre une friandise.

Noël, c'est aussi pour les aînés... Le Comité d'Animation ne les a pas oubliés. Dans une salle très accueillante et une ambiance très chaleureuse, il étaient plus de 200 à participer au traditionnel goûter de Noël: chant, danse, tombola pour une fête belle et réussie.

L'Association Service Accueil, Garderie parentale des écoles Aicard, Samain, Trulin, a elle aussi rassemblé parents et enfants autour d'un goûter fort sympathique. ●

LES MARCHÉS de Noël

Le 2ème marché de Noël du Faubourg de Béthune s'est déroulé au Club Verhaeren, avenue Beethoven, en décembre dernier.

L'Association Libre Expression des Arts, la halte-garderie Doux câlins et l'Atelier Couture de la Maison de Quartier nous y ont proposé, après la sympathique inauguration du 12 décembre, de nombreuses animations allant des ateliers de démonstration de gravure sur verre, de peinture, aux saveurs du quartier en passant par la réalisation d'une sculpture et la tournée du Père Noël et de ses lutins distribuant des friandises dans tout le quartier.

L'activité d'exposition: vente de cadeaux à petits prix a permis à cha-

cun de «faire un petit plaisir» à ses proches. ●

• L'école Trulin a organisé, quant à elle, son traditionnel Marché de Noël.



TÊTE EN L'AIR

M.D.
comme
Meftah
Douffi



Né à Bou Saada, face au désert, Meftah Douffi est arrivé à Lille, tout jeune encore avec ses parents.

Et depuis 1973 (un quart de siècle déjà!) il vit à Concorde, dans le Faubourg de Béthune dont il est devenu Conseiller de Quartier.

Côté études, cela marche plutôt bien: école Chénier-Séverine, collègue Albert Camus, lycée Fénelon, Faculté de Droit jusqu'au D.E.U.G, jusqu'en 1989.

Puis vient la vie professionnelle: l'immobilier, l'alimentation, l'animation, la grande distribution, la création de services, Meftah y fait ses premières armes.

Et alors... Et alors... Mac Do est arrivé! Avec d'autres jeunes du quartier, il se lance dans un métier qu'il ne connaît pas encore: la restauration rapide, la sélection, l'immersion dans le milieu, une formation intensive de trois mois à Lomme. Ayant satisfait à ces épreuves, Meftah devient l'un des trois managers du Mac Drive du Faubourg de Béthune. Leur rôle: assurer la gestion quotidienne du restaurant, les commandes aux fournisseurs et leur livraison, la gestion-temps des personnels (et ils sont une bonne trentaine), le respect des normes sanitaires qui sont très strictes.

Ce n'est pas de tout repos, mais ce n'est quand même pas le baigne!

En tant que Secrétaire de l'A.S.F.B (devenu avec le temps un des plus anciens dirigeants du club), Meftah Douffi n'a plus autant de temps qu'au-paravant, même s'il continue à donner un coup de main, à s'occuper des plus jeunes et à jouer avec l'équipe réserve. S'occuper des jeunes à l'A.S.F.B, à Equilibre, Meftah sait le faire.

Mais il sait aussi que ce qui est déterminant pour des jeunes, c'est le rôle des parents. Alors, il aimerait les voir s'impliquer davantage. ●

● **Faubourg des Musiques... Et si vous chantiez maintenant?**

Deux nouveaux ateliers ne nécessitant aucune technique musicale, en particulier de solfège, sont mis en place, en direction des adultes:

- De chant collectif de tradition orale à partir de chants de la campagne italienne étant précisé qu'à la demande, d'autres sources pourront être sollicitées: France, Ukraine, Corse, Albanie, Géorgie, Kabylie, Centre Afrique

Cet atelier fonctionne sous forme de séances de deux heures, les 1er et 3e mardis de chaque mois.

Responsable:

Marie-France Leclercq

- D'improvisation qui fonctionne sous la forme de stages de 3 séances de 3 h chacune.

Le premier stage a déjà eu lieu.

Les deux autres auront lieu les 27, 28 et 29 mars 1998 et les 5, 6 et 7 juin 1998.

Responsable: Antonelle Talamonti.

Ces deux ateliers se tiendront à l'I.U.F.M, 58, rue de Londres à Lille mais pourront être transportés dans tout autre lieu. Pour tout renseignement complémentaire, contacter Marie-France Leclercq, Professeur d'Education Musicale à l'I.U.F.M.

Tél: 03 20 10 54 00.

● **Mémoire: qui est notre doyen?**

Les Journées du Patrimoine se tiendront en 1998 sur le quartier du Faubourg de Béthune.

Dans cette perspective, le Groupe Mémoire, qui a été constitué à cet effet est à la recherche de tous documents (photographies, cartes postales, articles de journaux, plans, cahiers d'écoliers, gravures...) susceptibles de retracer l'Histoire du quartier mais aussi de ses habitants. Il recherche également la doyenne ou le doyen du quartier. A ce jour, ce titre serait tenu par une personne née le 18 août 1896: qui dit mieux?

Pour tout contact: service DSU, mairie de quartier Tél: 03.20.07.86.86 poste 47

● **Le Bibliobus fonctionne toute l'année**

Il passera

- face au n°6 rue Léon Blum de 16 h 25 à 17 h 15

le mardi 27 janvier 1998

le mardi 10 février 1998

- face au n°12 rue Léon Blum de 15 h 45 à 17 h 15

le mardi 3 février 1998

le mardi 17 février 1998

- avenue Verhaeren-bâtiment Joliot Curie de 17 h 15 à 18 h

le mardi 27 janvier 1998

le mardi 10 février 1998

- face au n°82 Boulevard de Metz de 17 h 15 à 18 h

le mardi 3 février 1998

le mardi 17 février 1998

- rue de Norvège

de 14 h 15 à 15 h 30

le samedi 24 janvier 1998

le samedi 7 février 1998

- face au n°30 rue Léon Blum

de 15 h 45 à 16 h 45

le samedi 31 janvier 1998

le samedi 14 février 1998

- face au n°50 rue Léon Blum

de 15 h 45 à 16 h 45

le samedi 24 janvier 1998

le samedi 7 février 1998

- face au n°100 rue Léon Blum

de 17 h à 18 h 00

le samedi 31 janvier 1998

le samedi 14 février 1998

● **Un problème de logement?**

Anne-Sophie Vandersype, responsable de l'Atelier Logement du Faubourg de Béthune, reçoit en mairie de quartier, sur rendez-vous, les lundi matin et mercredi après-midi. Appelez le Service Social de la mairie de quartier. Tél: 03.20.07.86.86.

● **Le Comité d'Animation du Quartier du Faubourg de Béthune se réunit**

Le vendredi de 15 h à 17 h en mairie de quartier. Vous y êtes les bienvenus. Au cours de la prochaine Assemblée Générale qui se tiendra en mai 1998, un nouveau bureau sera réélu. Si vous souhaitez y participer, contactez, dès à présent, Madame Marco au 03.20.50.96.74 ou la mairie de quartier, au 03.20.07.86.86.

Le Conseil de Quartier du 4 décembre 1997

• Santé

L'étude réalisée par le C.R.E.S.G.E a confirmé la nécessité de la mise en place d'un Espace Santé autour d'un référent santé pour une prise en charge par la Mutualité Française d'une partie du coût d'une mutuelle pour les personnes qui ne peuvent se l'offrir et la création d'un fauteuil dentaire de dépistage.

• Réhabilitation du Centre social

Le projet architectural tout en accroissant la surface disponible conservera une grande salle pour les animations de quartier. Un accueil commun sera situé à l'actuel rez-de-chaussée et de nombreuses salles sur les trois niveaux auront un usage polyvalent. Nous disposerons du plus grand Centre Social de Lille proportionnellement au nombre d'habitants, il s'agit d'un projet de 8,5 MF. Les plans sont visibles en Maison de Quartier.

• Groupe MEMOIRE

Nous avons besoin de vous pour travailler sur l'Histoire de notre quartier et de vos souvenirs: photos, cahiers d'écoliers, gravures... C'est à partir de cette collecte de matériaux que nous pourrions définir ensemble nos orientations de travail.

• Aire de jeux pour tout-petits à Concorde

Le Conseil de Quartier approuve la proposition de localisation en face de la halte-garderie Doux Câlins.

• Distribution du supplément de quartier

Nous Vous Lille

Le Conseil de Quartier accepte de travailler avec l'Association CAP AD'HOC, entreprise d'insertion, tout en souhaitant qu'en cas d'embauche, les candidatures du Faubourg de Béthune soient examinées prioritairement.

• Ecole AICARD

André Claes remplace Francis Depiere, démissionnaire, au poste de Conseiller de Quartier délégué à l'Ecole Aicard.

• Subventions 1997

Le Conseil de Quartier décide:

- d'accorder deux subventions: la première de 5 000 F au Centre Social du Faubourg de Béthune, la deuxième de 2 760 F à la nouvelle Association Chantiers du Monde, née autour d'un projet d'échanges avec le Sénégal, elle se propose d'organiser des rencontres autour de la culture de différents pays tout en développant ses relations avec les partenaires du quartier.

- de créer une nouvelle Commission du Conseil de Quartier: la Commission des Subventions.

• Travaux 1997 - Bilan

L'ensemble des travaux réalisés en 1997 par le Secteur Technique représente un état de 14 pages (consultable en mairie de quartier). Citons pour mémoire et, par exemple: les menuiseries de l'école Séverine, les faux-plafonds à Aicard, la clôture et le portail à Trulin, l'électrification et la réhabilitation du kiosque à musique... mais aussi, les mille et un travaux d'entretien (nettoyage et remplacement de vitres, câblage informatique, curage de fosses, dépannage de matériel, pose et vérification des extincteurs...).

LE POINT

SCOOP TOUJOURS

Services aux Particuliers

La Fondation Agir Contre l'Exclusion (F.A.C.E.), par le biais de son Centre d'Action Economique (C.A.E.), a mis en place, sur le quartier, un nouveau service de proximité à destination des habitants: le Point Services aux Particuliers (P.S.P).

Ainsi, depuis le mois de juillet, gratuitement, deux conseillers-animateurs vous accueillent, écoutent, informent, conseillent ou orientent.

Assurance, impôts, administration, logement, santé, consommation, transport, soucis financiers, etc, ils sont là pour répondre à toutes vos questions, vous aider dans vos démarches et trouver des solutions.

En complément, un agent d'am-

biance Transpole tient une permanence le vendredi de 16 h à 18 h. Il renseigne les habitants sur les services, les horaires et les abonnements Transpole.

Le Point Service aux Particuliers se situe en plein cœur de la Résidence Concorde, au 26/1, Boulevard de Metz.

Malika Hadda et Frédéric Geeraert vous y attendent du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. •

PORTES OUVERTES

ASSAUCE ?

en Perspectives

Le 20 décembre 1997 a eu lieu l'inauguration des nouveaux locaux de l'Association Perspectives, 28/5 et 28/6 rue Léon Blum.

Cette Association a été créée en 1995 par 5 jeunes habitants du quartier, pour répondre aux besoins en formation et information des familles, en fournissant des outils de travail et des personnes ressources, et en devenant un support d'aide aux initiatives individuelles ou collectives. En 1997, Perspectives regroupe 4 salariés et 40 bénévoles. Grâce à la diversité des personnes engagées, elle favorise une démarche locale et participative. L'accompagnement scolaire: collégiens et lycéens sont aidés quotidiennement. Il s'établit alors avec l'enfant un travail sur l'évite-

ment de l'échec scolaire, la sociabilité, la confiance en soi.

Le site informatique: a permis d'améliorer l'accompagnement scolaire et offre aux habitants et associations du quartier un service de proximité ainsi que des formations. En 1998, deux nouveaux projets verront le jour: les activités culturelles et éducatives et une action destinée à encourager l'esprit d'équipe et de coopération «Mobilisons-nous!».

Les partenaires de Perspectives étaient présents lors de cette journée «Portes Ouvertes»; manquaient hélas les parents! •

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier du Faubourg de
Béthune, 5-7, rue Renoir - Lille
Tél : 03.20.49.51.80

Ce sont vos Conseillers de Quartier
qui composent le Comité de
Rédaction

NOUS
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 867 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Cordiant
Impression : SCIA
Tirage : 3300 exemplaires

ISSN : 1279-919X Dépôt légal Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

VAUBAN ESQUERMES



108/2

En ce début d'année, il est une tradition, celle de faire le bilan. Nous pouvons le dire, l'année 1997 a été un bon cru pour les initiatives locales et le développement de nouvelles animations qui semblent d'ores et déjà inscrites dans la durée

(citons parmi elles, le carnaval, la braderie de la rue d'Isly, le chocolat chaud, la fête du 5 juillet...).

Le conseil de quartier continuera à soutenir tous ceux qui souhaitent faire de notre quartier un lieu de vie agréable et animé.

A cet effet, l'ensemble des conseillers de quartier, comme ils l'ont toujours fait, se mobiliseront pour soutenir de nouveaux projets. Pour que l'année 1998 soit encore plus riche, nous comptons beaucoup sur vous. Le conseil de quartier se tient à votre disposition pour vous aider à faire aboutir vos projets.

Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année 1998. ●

Le conseil de quartier



CONSEIL DE QUARTIER

CONSEIL du 28 novembre

Le Conseil de quartier de Vauban-Esquermes s'est réuni en séance officielle, comme chaque mois, le 28 novembre 1997.

Autour de la commission vie de quartier, action sociale et citoyenneté et de la commission urbanisme, cadre de vie et logement social, le conseil de quartier s'est prononcé favorablement sur:

L'Association Garderie-Animation Littre a sollicité une aide financière de 3 000 F pour maintenir ses activités, le foyer de culture populaire (FCP), dans le cadre du dispositif «Nos quartiers d'été» a reçu une aide de 1 000 F. Il faut rappeler que le FCP a été l'association support pour l'organisation de la journée d'animation du 5 juillet 1997. Dans le cadre de l'organisation du carnaval du printemps 98 et vu le succès remporté en 97, une aide de 12 720 F est attribuée. Le conseil de quartier a

également offert pour les fêtes de Noël 1 000 places aux enfants des écoles primaires publiques et privées du quartier pour assister au spectacle «Le grand cirque d'Oleg Popov» qui a eu lieu le 18 décembre dernier au Palais Rameau.

Lors du conseil de nombreux sujets ont fait l'objet d'échanges tels que: Les logements vacants, bien que peu nombreux, dans le quartier, les problèmes de circulation et de stationnement rue de l'Orphelinat et rue de Canteleu, la demande de l'Association Entraide Universitaire d'une zone d'aménagement pour handicapés et d'une zone de livraison 86, boulevard Vauban. La réunion s'est clôturée à 21 h. ●

SOMMAIRE

- **Conseil de quartier:** Séance du 28 novembre
- **Vie associative :** Les Eclaireurs de France fêtent Noël
- **Vie culturelle :** Planet Plouz
- **D'une rue à l'autre**

- **Découverte :** Les écuyers de Saint-Michel
- **Vie de quartier :** Concours de ballons
- **Infos pratiques**
- **Initiatives :** Un chocolat chaud pas comme les autres
- **Agenda**

D'UNE RUE À L'AUTRE

Rue Bazinghien

Elle rejoignait, avant 1858, le chemin du même nom. C'est le long de la partie, aujourd'hui disparue, que furent découverts des objets de l'Age de pierre polie ainsi que des sépultures gallo-romaines et mérovingiennes. Ancienne rue des Chartreux-Dénommée en 1872. ●



Rue Beaucourt-Decourchelles

Ouverte en 1864 par les héritiers de M. Séraphin Beaucourt. Son fils Victor, décédé en 1871 légua tous ses biens aux sociétés de secours mutuel, sauf une somme de 6 000 F destinée à assurer l'attribution, chaque année, d'une médaille d'or à l'élève le plus méritant de l'école communale. ●



VIE ASSOCIATIVE

LES ECLAIREURS DE FRANCE fêtent Noël

Comme chaque année, les Eclaireurs de France ont fêté Noël. Cette année, le spectacle intitulé «Fan de Noël» s'est déroulé au collège Madame de Staël. Organisée par les lutins et les louveteaux (âgés de 6 à 11 ans), cette rencontre a donné lieu à un festival de bonne humeur, de rire et de convivialité.

On a pu voir les lutins (6-8 ans) interpréter la «Danse des dinosaures», les louveteaux (8-11 ans) dans un sketch de la «Tentative d'assassinat du Père Noël», les Eclés ont fêté «Noël au Mexique» enfin les aînés ont parodié «L'école des fans». Créé en 1936, ce mouvement du scoutisme laïc rassemble à Vauban-Esquermes plus de 120 adhérents âgés de 6 à 17 ans. Chaque samedi après-midi, les Eclaireurs se retrouvent autour d'une multitude d'activités: camping, jeux de

piste, rallye, découverte de la nature, actions de solidarité comme la collecte des petits pots pour les restos du Cœur... Les Eclaireurs ont cette année encore de nombreux projets: participation au projet de jeune «Mosaïque» qui est la solidarité à tous les niveaux, voyage pour tous cet été en Bretagne, escapade dans le Kent en août pour les aînés... ●

Eclaireuses et Eclaireurs de France : Tél 03 20 09 11 55 (après 18 h).

PLANET of sound

VIE CULTURELLE

Le Planet Plouz est le seul café de la rue, Romain Rolland en l'occurrence, ce qui suffit à en faire une exception. Voué, en quelque sorte à l'exceptionnel, le Planet Plouz se distingue par une façade discrète autant qu'étroite: pourtant on devine quelque chose de bien singulier qui interroge le regard...

Les réponses se trouvent à l'intérieur, confirment l'étonnement et tiennent leurs promesses: Benoît, le patron, s'il paraît visiblement ravi de vous souhaiter la bienvenue, sait que c'est effectivement le cas. Il est difficile d'être plus accueillant. Benoît aime la techno ou plutôt les technos. Dès lors, la musique est naturellement reine au Planet Plouz.

Et pas simplement reine d'un jour. Comme le bar est

ouvert du lundi au samedi, les basses vivent leur passion du lundi au samedi - c'est rigoureusement logique. Mais Benoît a surtout la volonté de faire du Planet un véritable lieu de rencontre et de culture. Le Planet Plouz est un endroit où «ça» expose: des photos, des sculptures et de la peinture. Alors on aime ou non mais reste les faits; il y a peu de café-bar à Vauban qui peuvent se targuer d'une si forte identité. ●

LES ECUYERS DE SAINT-MICHEL

une école de la vie

L'écuyer, à l'époque de la Chevalerie, avait pour quête de devenir un jour chevalier. Aujourd'hui, les jeunes membres des "Ecuyers de Saint-Michel" apprennent tout simplement la vie...

Le mois dernier, nous nous intéressions à l'Académie d'escrime de Vauban-Lille. Dans un sport où le respect de soi et de l'autre sont des notions primordiales, elles s'accompagnent dans leur enseignement de toute une pédagogie.

Pédagogie et Education sont les priorités de l'Académie d'Escrime Vauban Lille. Son recrutement se fait avant tout à partir de la motivation des jeunes et... de leurs parents. L'escrime est vécue comme une discipline sportive permettant de grandir dans un projet cristallisé au cœur des relations parentales et socio-éducatives. De cette ambition humaniste et éducative sont nés les "Ecuyers de Saint-Michel", groupement de scoutisme, qui trouve aujourd'hui des relais dans de nombreuses villes de France et permettent de vivre l'escrime autrement.

Chaque année et plus particulièrement en juillet, des jeunes partent découvrir une région au cours d'une randonnée. Celle-ci n'est pas simplement une balade, mais une "école de la vie": comment vivre au sein d'un groupe?, Vivre avec l'autre et ses différences, s'impliquer dans une communauté, être responsable... des actes simples mais ô combien important dans la vie! ●

Ecuyers de Saint-Michel
1 37, allée C.Chappe 59130 Lambersart.
tél : 06.08.61.98.40. ou 03.20.93.90.12.
fax : 03.20.93.90.62.

CONCOURS

VIE DE QUARTIER

de ballons

La fin de la saison 1997 du théâtre de marionnettes du jardin Vauban s'est clôturée par un concours de lâcher de ballons. Parmi les cent dix ballons qui se sont envolés, douze cartes postales, liées aux ballons, ont été retournées au théâtre.

Le samedi 13 décembre en mairie de quartier douze enfants ont été ainsi récompensés. Le 1er prix a été attribué à Alice Favier d'Hem dont le ballon s'est posé à Obenheim dans le Bas Rhin. Le 2e prix est allé à Roman Declerq de la Madeleine et le 3e à Nicolas Marlard de Lille. Se sont succédés ensuite: Arnaud Fevrier, Claire Favir, Manon Tavernier, Barbara Maabriez, J.D Lebreton, L. Gaucher, Robin Sbaï,

Fanette Royer et Elisa Marie Moreau.

Le critère de classement était simple: l'enfant dont le ballon parcourait la plus longue distance et dont la carte postale était retournée au théâtre du jardin Vauban était vainqueur. Alors, n'oubliez pas d'inscrire vos enfants au concours de ballons l'année prochaine. ●

Mairie de quartier

Vauban-Esquermes

212 A, rue Colbert

59800 Lille

Tél : 03.20.49.51.90 - 03.20.54.88.21

Horaires d'ouverture

du lundi au jeudi :

8 h-12 h 30 - 13 h 30-17 h

vendredi :

8 h-12 h 30 - 13 h 30-18 h 30

samedi : 9 h-12 h

Permanences

Sécurité sociale:

Le vendredi de 9 h à 10 h 30

Assistante sociale:

Le mercredi de 14 h à 16 h 30

Logement social:

Le lundi et mardi de 14 h à 16 h 30

Police municipale

Mairie de quartier,

212A rue Colbert-

tél 03 20 49 51 90 poste 39

Mission locale

Lieu de ressources

212 a rue Colbert- 1er étage

tél: 03 20 57 89 66

Services techniques Ouest

(Vauban-Bois-Blancs)

212 A rue Colbert- 1er étage

tél: 03 20 49 51 95

AGENDA

- **Conseil de quartier:**
le 29 janvier et 26 février
- **Conférences du Centre Culturel Vauban:**
 - **11 février:**
La médecine humanitaire
 - **12 février:**
Emplois et chômage: quelles leçons tirer des expériences étrangères?
 - **12 mars:**
Aménagement et réduction du temps de travail: point de vue d'un syndicaliste
Et de nombreuses autres conférences...

Pour tous renseignements téléphoner au 03 20 12 81 01.

• **Le Grand Bleu** (centre dramatique national jeunes publics)

- **24 janvier:**
Des héros et des dieux, hymnes homériques
- **du 28 janvier au 3 février:**
Heidi dans les villes
- **du 11 février au 15 février:**
Comment les hommes adorèrent les étoiles?

Renseignements:
03 20 09 45 50



UN CHOCOLAT CHAUD pas comme les autres!

Quoi de plus réjouissant en effet de se retrouver juste avant Noël autour d'un bon chocolat chaud entre habitants du quartier? C'est la 2e année que les commerçants des rues d'Isly, Esquermes et Turenne organisent cette manifestation.

Bien plus qu'un chocolat chaud, ce rendez-vous a permis à tous de se retrouver, de discuter... et de s'amuser pour les plus petits. A la sortie de la messe de Saint-Martin, chacun a pu ainsi goûter au fameux chocolat préparé par Monsieur Thomas, auquel s'ajoutaient de la brioche, des oranges et des ballons. Et en ce dimanche matin, près de 500 chocolats chauds ont été ainsi offerts aux habitants qui ont ensuite pu apprécier les talents de la chorale de Madame Stahl. L'animateur du carnaval et de la braderie organisés l'année dernière dans le quar-

tier, Claude Verdier était aussi de la fête. Cette année les commerçants s'associeront à l'organisation du carnaval, au mois de mars, sur le thème du cirque; en attendant la 2e édition de la braderie de la rue d'Isly avec encore quelques surprises. ●

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 9200 exemplaires

ISSN : 1280-018X Dépôt légal : Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Comité de Rédaction

Luc Renard, Thierry Pauchet, Valérie Ponthieu, Catherine Faidherbe, Emmanuel Hembert, Frédéric Vandenboogaerde, Frédéric Viaud.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Vauban-
Esquermes
212, rue Colbert
tél : 03.20.49.51.90.



10/8/2

BONNE ET HEUREUSE année à toutes et tous

1997 s'est achevé par un mois de décembre particulièrement riche en manifestations. Ce fut d'abord la fête du Téléthon, puis la très joyeuse quinzaine commerciale des commerçants de la rue du Faubourg des Postes et enfin le lancement de la grande opération culturelle "Palais à Ciel Ouvert" qui va se poursuivre durant tout le premier semestre de 1998.

Mais 1997 aura également été une année au cours de laquelle se sont élaborés plusieurs dossiers visant notamment à améliorer la qualité de vie des habitants du quartier et à redynamiser l'emploi. Certains de ces projets se concrétiseront dès 1998. Ainsi, rue André Gide, au cœur de la zone franche, les travaux d'implantation d'une pépinière d'entreprises ont déjà commencé. Les travaux d'aménagement de l'ancienne école maternelle Ronsard ont eux aussi débuté et laisseront bientôt place à une nouvelle bibliothèque.

1998 débute donc sous de bons auspices. Souhaitons enfin que cette nouvelle année apporte chez chacun d'entre vous bonheur et réussite. ●



Un Noël de «Bargeots»!

Arbres de Noël des associations du quartier

Comme chaque année, plusieurs associations ont organisé leur arbre de Noël destiné aux membres et aux jeunes du quartier.

Ainsi les 20, 22 et 23 décembre 1997, "Les Bargeots" mais aussi les Associations «Grandir» et «Réaction Sud» ont célébré l'événement à leur façon en conviant plusieurs centaines d'enfants à une après-midi récréative. Au programme: spectacle de clowns, démonstrations sportives

(boxe); danses folkloriques, et surtout... une multitude de colis, comprenant jouets et friandises, qui a ravi tous les enfants du quartier. Des journées qui resteront longtemps gravées dans l'esprit des plus petits qui n'attendent plus qu'une seule chose: Noël 1998! ●

SOMMAIRE

- **Fêtes :**
Un Noël de «Bargeots»
- **Initiative :**
Palais à Ciel ouvert
Suivez le guide !
- **Animation :**
Joyeux thé dansant pour Noël

- **Cadre de vie :**
Du côté du Faubourg de Douai
- **Infos pratiques :**
Mairie de quartier
- **Information :**
Panneau lumineux
- **Association :**
Vous avez dit Majorettes



PALAIS A CIEL OUVERT

Suivez le guide!

Depuis le 19 décembre, chacun aura remarqué les très jolies décorations figurant sur les façades ou à l'intérieur de plusieurs commerces de la rue du Faubourg des Postes. Il ne s'agit pas de décorations de Noël mais d'une vaste opération culturelle qui vient d'être lancée sur le quartier.

Palais à Ciel Ouvert

c'est quoi?

C'est une opération menée en partenariat entre le quartier de Lille-Sud, le palais des Beaux-Arts, l'Union des commerçants de la rue du Faubourg des Postes, les écoles de Lille-Sud et le D.S.U. Elle consiste à associer le palais des Beaux-Arts à l'ensemble des habitants du quartier de Lille-Sud grâce à une douzaine d'œuvres qui seront exposées sur les vitrines de commerçants. De cette manière, l'art «s'exporte» dans la rue au contact direct de la population!

Cette entreprise se double aussi d'un projet pédagogique puisque durant toute la période de l'opération, les élèves des écoles du quartier seront conviés à une visite du palais des Beaux-Arts et à une rencontre avec les différents artistes.

Palais à ciel ouvert

c'est qui?

A ce jour, trois chefs d'œuvres sont exposés sur les vitrines des n° 9, 51 et 153 de la rue du Faubourg des Postes (9 autres seront créés jusqu'au 21 juin 1998). La première représentation, intitulée «Femme du Peuple» est celle de Jacques Cherigie qui s'est inspiré pour cette peinture/assemblage de bois de toile et de matériaux divers, de la célèbre œuvre de Frans Hals, «La malle Babbe assise». La seconde est une représentation d'Edith Henri d'après l'œuvre de Théodore Géricault: «Etude pour la course de chevaux libres de Rome». On y voit une très flamboyante course mêlant hommes et chevaux. La troisième enfin, est une sculpture en plâtre de Pierre Semal qui livre là une interprétation très libre de la très célèbre sculpture d'Auguste Rodin: «Les Bourgeois de Calais».

Rendez-vous le mois prochain, pour la présentation des trois prochaines œuvres! •





Réception en mairie du Centre.

ANIMATION

FEERIQUE

Après un très joyeux Thé Dansant qui s'est déroulé le 15 décembre dernier salle polyvalente, plus de 120 personnes étaient au rendez-vous.

La mairie de quartier a organisé pour les personnes âgées de Lille-Sud une visite des illuminations de Noël autour de la Grand Place de Lille.

Le 22 décembre, après avoir été très chaleureusement accueillis en mairie de quartier du Centre, nos aînés ont ainsi pu découvrir

un centre-ville complètement «féerique» avec le magnifique décor enneigé de la Grande Roue et profiter, par la même occasion, de la présence du Marché de Noël pour acheter leurs derniers cadeaux. Une sortie qui a enchanté tous les participants. ●

INFOS PRATIQUES

MAIRIE de quartier

Vente de tickets de restaurant scolaire:

Pour mieux vous servir, la régie reste désormais ouverte chaque lundi midi.

Rappel des heures d'ouverture de la caisse:

le lundi: 8 h30 - 16 h (sans interruption)

Du mardi au vendredi: 8 h 30/12h 30 - 13h 30/16 h.

DU CÔTÉ

du Faubourg de Douai

Suite à la rénovation de la halte S.N.C.F., un habitant du quartier nous fait part de ses impressions et nous livre quelques-uns de ses souvenirs.

«Bonne surprise! A l'initiative de la S.N.C.F., avec l'accord de la municipalité, les services techniques ont renouvelé la halte au dessus du pont supérieur agréablement fleuri. Quais aménagés, éclairage installé, superbe horloge, panneaux bleus fonctionnels avec enfin un escalier à emprunter pour aller vers Don Sanghin ou vers Lille Flandres. Foi de nombreux collégiens et lycéens qui l'empruntent, cette halte rénovée a fière allure!

Depuis le 4 mai 1950, la S.N.C.F. dessert le faubourg. La plupart des trains de voyageurs y faisaient un arrêt. Pour l'anecdote, des tickets de chemin de fer étaient en vente au café de la gare (justement dénommé). Le prix d'un ticket «court trajet» en 3ème classe était de 26 F. Il y avait également la possibilité de prendre le tramway E. Bien sûr aujourd'hui, le choix des correspondances s'est élargi: métro, bus...

Mais de toutes manières, pour Don Sanghin ou Lille Flandres, l'escalier en ciment est le seul recours. On ne se trompe plus! On prend la bonne direction». ●

R. Vandenostende

LU...MI...NEUX!

Beaucoup d'entre vous ont certainement déjà remarqué un changement sur la façade de la mairie de quartier, rue du Faubourg des Postes..

Eh oui! Depuis la première quinzaine de décembre, la mairie de quartier s'est dotée d'une très jolie enseigne lumineuse permettant de passer toutes sortes de messages à l'intention des habitants du quartier (informations municipales, renseignements pratiques, calendrier des manifestations, etc).

Imposante par ses dimensions (rectangle de 6m x 1m), les caractères sont visibles jusqu'à 120 mètres de distance! Cette enseigne est donc un très bon outil de communication qui renseigne à tout moment, qui plus est, sur la date, l'heure et même la température extérieure. ●



Le Groupe Etoile au complet.

ASSOCIATION

VOUS AVEZ DIT Majorettes ?

En décembre 1991 naissait, sous l'impulsion d'un couple du quartier, un petit groupe de majorettes: l'Etoile du Faubourg des Postes. Depuis cette date, l'Etoile de Lille Sud n'a cessé de s'affirmer et compte aujourd'hui parmi les associations les plus actives du quartier.

Affilié depuis trois ans à la F.M.C.F. (Fédération Majorettes Culturelle et Fanfare), le groupe est constitué de 24 majorettes et d'un porte drapeau. La plus jeune d'entre elles a 6 ans, la plus âgée 17. C'est dire toute la fougue de ce groupe dans lequel figurent également, il ne faut pas les oublier, deux garçons! L'un deux, Olivier Heusdens, s'est d'ailleurs brillamment illustré en mars dernier, salle la Chenaie lors d'un championnat régional au cours duquel il a remporté le "Prix Excellence". Au cours de la même journée, la capitaine du groupe, Stéphanie Fonzon, a été couronnée elle aussi du titre de "Championne du Nord Grand Prix". L'Etoile de Lille Sud recrute ses jeunes à partir de 6 ans, âge où l'on peut véritablement commencer à travailler les mouvements. Mais attention, précise avec force

le président du groupe, "il ne faut pas confondre les Majorettes qui sont avant tout des chorégraphes et les adeptes du Twirling qui est plutôt un sport de compétition...". Dès qu'elles le peuvent nos "majorettes du Sud" n'hésitent pas à se produire sur le quartier (chaque année au mois de mai) et à l'extérieur (festivals, championnats...). Aujourd'hui, le groupe est sur le point de s'enrichir d'une fanfare qui, sans aucun doute, agrémentera plus encore les prochaines sorties.

Pour tout renseignement, vous pouvez prendre contact avec le "Groupe Etoile Faubourg des Postes Lille Sud" au 03.20.52.85.71. Les répétitions ont lieu chaque mercredi (de 17 h à 19 h) et samedi (de 14 h à 17 h) salle des sports La Chenaie. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction N.V.L.
Lille-Sud, 83, rue du Faubourg
des Postes 59000 Lille.
Vous pouvez aussi nous
téléphoner au 03.20.49.01.09.

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 7800 exemplaires
ISSN : 1279-9181 Dépôt légal Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

BOIS-BLANCS



DÉCEMBRE :

MOIS DE LA CHALEUR ET DE L'AMITIÉ

Nous vivons une période difficile, dramatique pour certains, alors évoquer les guirlandes, la musique et les cadeaux peut paraître quelque peu indécent. Eh bien non ! La Fête c'est aussi un élan de solidarité, une façon d'exprimer la joie de se rencontrer et de vivre ensemble un moment de bonheur et d'amitié. ●



Distribution de cadeaux aux enfants de l'école Montéssori.

Un rayon de soleil en hiver

C'est toujours en hiver que dans le quartier on choisit de remettre des récompenses à tous ceux qui en fleurissant leur balcon ou la façade de leur maison se font plaisir certes, mais contribuent à l'embellissement des Bois-Blancs, quartier vert, mais que nous aimerions voir devenir quartier fleuri. Il y avait beaucoup de monde cette année (et c'est encourageant !) à la manifestation de sympathie qui les a réunis dans la salle de concertation. Les compositions florales qui ont récompensé les premiers prix étaient superbes mais tous les participants ont eu un cadeau: une assiette en faïence de Delft qui rappelait les Journées du Patrimoine. Et si l'an prochain on doublait le nombre de balcons fleuris ? Pensez-y, c'est un défi à relever. ●

Remise des récompenses aux participants des balcons fleuris.



Amitié envers les aînés

Le 13 décembre c'est l'Association «Bien Etre» qui les a invités à un repas avec la complicité des jeunes du Club de Basket qui ont assuré le service et offert aux papys et aux mamies leur gentillesse et leur sourire. Le 23, c'est la salle de concertation qui les a accueillis pour la traditionnelle distribution des colis de Noël, cadeau gourmand et apprécié par nos aînés qui ont passé une joyeuse après-midi au rythme de la musique et des chansons de Lou Clark, l'orchestre «chouchou» des Bois-Blancs.

Des jouets, des friandises et des rires pour les plus jeunes

Noël chez les sportifs, pour les archers, pour les basketteurs du Racing Club des Bois-Blancs qui toute l'année exercent leur talent dans les salles de sport mais qui savent aussi exprimer leur joie de vivre autour d'un goûter animé.

Fêtes de fin d'année dans les écoles en compagnie de Tonio le clown et du Père Noël qui avait cette année encore de beaux jouets dans sa hotte pour les enfants sages et aussi pour les moins sages. Les regards émerveillés des tout-petits faisaient plaisir à voir. Pour les «grands» de l'école Desbordes-Valmore c'était aussi la fête: le matin ils étaient spectateurs au cours de séances de cinéma. L'après-midi, ils participaient au spectacle en interprétant des chansons... en russe, en anglais et en allemand avant la distribution des cadeaux par une foule de jeunes Pères Noël qui ont fait dans la salle une entrée remarquable et magique. Tout cela a demandé aux adultes un gros travail de préparation et d'organisation mais la joie des enfants les a largement récompensés de leur peine. ●

SOMMAIRE

● **Fêtes :**
Décembre, mois de la chaleur
et l'amitié

● **Spécial jumelages :**
Bois-Blancs,
quartier international
● **Conseil de quartier :**
Des conseillers à l'Honneur



En Ukraine

BOIS-BLANCS, QUARTIER INTERNATIONAL

Les échanges inter-culturels ont toujours un franc succès auprès des habitants des Bois-Blancs et ils sont nombreux à apprécier ces rencontres enrichissantes. Le mois de décembre les a particulièrement gâtés en les faisant voyager.

Au Burkina Faso

Pendant une quinzaine de jours le quartier a vécu à l'heure africaine. Le Grand Bleu en effet a accueilli une compagnie théâtrale du Burkina Faso et à cette occasion de nombreuses manifestations ont permis de mieux connaître ce pays attachant. Il y a eu bien sûr les représentations au Grand Bleu: «Les Fables de la Fontaine» et «La Boutique» se sont données à guichet fermé, on a dû refuser du monde. La veillée Africaine à laquelle étaient également invités de jeunes amis anglais et belges a laissé un souvenir inoubliable. Mais les comédiens ne sont pas restés au théâtre, ils sont allés aussi dans les écoles du quartier donner des spectacles «à domicile». Un enseignant Burkinabé avait également fait le voyage et a suscité beaucoup d'intérêt parmi les jeunes écoliers qui ont posé des questions sur la vie au Burkina Faso et sur leurs lointains petits camarades qu'ils ont envie de connaître. La Bibliothèque Marx Dormoy s'est associée à ces échanges en organisant une très belle exposition où les visiteurs pouvaient découvrir à travers photos, dessins et objets artisanaux l'Afrique au quotidien.

En Ukraine

Avec l'Association «Izba et Datcha» c'est en Ukraine que les Bois-Blancs ont été invités. Pendant une semaine la salle Pignon rue Guillaume Tell a accueilli de jeunes peintres qui ont exposé leurs œuvres et expliqué aux visiteurs les secrets de leur art. Le temps fort de la semaine a été la soirée d'inauguration: la classe de russe de l'école Desbordes-Valmore a accueilli par des chants les invités qui après la visite de l'exposition se sont retrouvés à l'école pour le partage du pain et du sel, accueil traditionnel en Ukraine.

En Palestine

Fin décembre, c'est la Palestine que les habitants des Bois-Blancs ont été invités à découvrir à la Maison de Quartier à travers une très belle exposition photo.

A Rotterdam

Lille est jumelée avec Kharkov mais aussi avec Rotterdam. Pendant les Journées du Patrimoine le patron du Loeki qui participe fidèlement et bénévolement à l'animation du week-end a proposé de faire visiter aux Pays-Bas, le port où sont amarrées les péniches anciennes. Le projet a naturellement enthousiasmé les bénévoles qui aux Bois-Blancs consacrent leur week-end à accueillir les visiteurs qui se pressent au bord de la Deûle. C'est ainsi qu'ils ont présenté un dossier au Fonds d'Initiatives Habitants pour les aider à financer le voyage et à répondre à une invitation qui allait leur permettre de mieux connaître notre ville jumelle. Ce fut une journée magnifique où guidés par notre ami hollandais, les habitants des Bois-Blancs ont pu visiter le superbe musée de la Marine, les installations portuaires de Rotterdam sur les quais et sur l'eau où une promenade guidée en bateau leur a tout appris des activités du port. Et enfin, après un repas très convivial pris dans une sympathique et typique crêperie au milieu de la forêt, ils ont découvert le vieux port où sont amarrées les péniches anciennes qui nous ont fait rêver pendant tout un week-end de septembre. Ce voyage, touristique certes, a été aussi fructueux car il a permis de renforcer les liens qui unissent désormais le quartier aux mariners hollandais et de nouer de nouveaux contacts. C'était aussi un encouragement pour les habitants des Bois-Blancs qui s'investissent dans les Journées du Patrimoine et que nous espérons plus nombreux encore l'année prochaine.

A Rotterdam





LE CONSEIL DE QUARTIER

CONSEILLERS DE QUARTIER à l'honneur

Le Conseil de Quartier ne s'est pas réuni en décembre. Pour autant les Conseillers de Quartier n'ont pas cessé de travailler, ils ont participé aux diverses manifestations qui ont eu lieu aux Bois-Blancs. Trois d'entre eux se sont particulièrement illustrés.

Amar Benchoubane, le plus jeune de nos Conseillers a été choisi par l'Agence de Développement des Relations Inter-culturelles qui, dans le cadre d'un programme «Echange pour l'intégration», a envoyé des jeunes en Palestine pour y faire un reportage. Didier Calonne, Conseiller Municipal Délégué aux Relations Inter-culturelles, a présenté et soutenu la candidature d'Amar qui a pu ainsi faire partie des douze «envoyés spéciaux» venus de toute la France. Ils sont allés à la rencontre de la Palestine et en ont ramené une moisson d'enseignements et une superbe exposition que chacun a pu voir à la Maison de Quartier, dernière étape d'un tour de France qui va faire connaître les travaux de nos jeunes reporters à travers tout le pays. Bravo à Amar, très assidu au Conseil de Quartier, qui vient d'être élu au Conseil d'Administration de l'Ile aux Trésors et n'en continue pas moins ses études. Malgré son jeune âge, il a déjà une vie bien remplie et bien ancrée dans la vie de la Cité.

Jacqueline Hurdebourcq, Conseillère de Quartier et Présidente du Comité d'Animation des Bois-Blancs, est aussi une artiste en renom

ce qui lui permet d'organiser les expositions d'Art Contemporain qui ont lieu dans la Salle Pignon. Mais la renommée de Jacqueline ne s'arrête pas aux limites du quartier, elle expose bien au-delà de nos frontières ses tapisseries contemporaines. En décembre, c'est le Musée d'Art et d'Industrie de Roubaix qui a accueilli ses œuvres dans le cadre d'une exposition pluridisciplinaire où l'on pouvait rencontrer aussi des peintres, des sculpteurs, etc. Bravo à Jacqueline Hurdebourcq!

Jean-Marc Thomas, Conseiller de Quartier, mais aussi Président de l'Union Nautique de Lille ne ménage ni son temps, ni sa peine pour que ses rameurs s'illustrent dans les championnats. Nous avons évoqué dans le dernier numéro du journal les retrouvailles bien sympathiques des champions des années 50 qui se sont retrouvés et ont rencontré avec beaucoup de plaisir le président actuel! Mais les activités continuent et l'Union Nautique a préparé ses rameurs afin qu'ils puissent participer au maximum de leur forme au 11ème Cross du Rameur qui a eu lieu le 25 janvier. Bravo à Jean-Marc Thomas. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
Tél : 03.20.92.32.67.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 697 - 59033 Lille Cedex
Tel : 03 20 49 50 70 - Télécopie : 03 20 49 50 88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 4000 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal Janvier 1998

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel -Janv. /Févr. 98- N°11

FIVES fait la fête

Le «Nous Vous Lille» Fives fête son premier anniversaire. Nous souhaitons que vous ayez pris autant de plaisir à le lire, chaque mois, que nous en avons eu à le rédiger.

Ce journal essentiellement axé sur la vie du quartier essaye de «coller» le mieux à l'actualité en annonçant ou relatant les animations, les fêtes, les initiatives des associations et des habitants.

Il se veut aussi relais d'information en y consacrant régulièrement une rubrique sur les comptes-rendus du Conseil de Quartier. Il n'oublie pas non plus l'histoire et la mémoire de Fives.

Ayant toutefois été à plusieurs reprises informés d'une mauvaise distribution de ce journal, nous avons décidé pour 1998 de modifier le mode de distribution afin que tous les habitants du quartier le reçoivent régulièrement. Nous mettons tout en œuvre pour que cet outil de communication remplisse au mieux sa mission d'information de proximité.

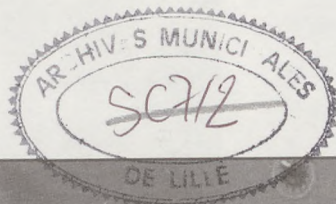
Le Comité de Rédaction présente à ses lectrices et lecteurs ses meilleurs vœux pour l'année 1998. ●

SOMMAIRE

- **Colis de Noël :**
Une tradition appréciée par les aînés
- **Couleurs de Noël :**
Habits de Fêtes pour Fives

- **Animation :**
Noël et Joie partagée pour les élèves
- **Événement :**
Joli rêve pour les Coccinelles de Fives
- **Initiative :**
Foire artisanale de Noël
- **Culture :**
Théâtre Massenet

FIVES



108/2



COLIS DE NOËL

UNE TRADITION appréciée par les aînés

La traditionnelle distribution du colis offert par la ville de Lille aux personnes de soixante dix ans et plus, non imposables sur le revenu, a eu lieu le 18 décembre dernier au foyer club des aînés de la rue de Lannoy.

Plus de 720 anciens ont ainsi reçu un joli panier garni des mains des Conseillers de Quartier, agents et cadres municipaux qui assuraient la distribution. Ils ont ensuite dégusté gaufres et boissons servies sur place. Occasion de rencontres entre personnes de même généra-

tion et aussi possibilité, pour certains parmi les plus démunis, de s'offrir un petit extra pour les fêtes de fin d'année, la tradition du Colis de Noël a cette année encore été appréciée par nos aînés. ●

Michel Dudermel
Conseiller de Quartier

COULEUR DE NOËL

Fives a revêtu sa plus belle parure pour les fêtes de fin d'année. Façade de la mairie de quartier et rues illuminées, vitrines brillant de mille feux et souvent joliment décorées, tout a concouru à donner au quartier une joyeuse et chaleureuse ambiance. ●



ANIMATION

LA JOIE PARTAGÉE DE NOËL

Pour les Elèves des Ecoles Maternelles et Primaires

Dans les écoles de Fives, la seconde quinzaine de décembre est une période très attendue par les élèves. Fêtes et goûters de Noël, remise des coquilles, distribution des jouets offerts par la ville de Lille dans les établissements situés en zone d'éducation prioritaire (Z.E.P.) ou assimilés, sont effectivement espérés par les enfants.

Cette année encore chaque école a rivalisé pour offrir aux élèves, et bien souvent aux parents invités, animation ou spectacle de qualité. Comme par exemple à l'école spécialisée Jules Ferry, qui accueille des enfants handicapés moteurs auxquels a été donnée une belle représentation de marionnettes, offerte en même temps aux petits voisins de l'école primaire Cabanis. Comme aussi à l'école Descartes

Montesquieu où les élèves ont proposé aux parents un superbe récital de chants célébrant la paix dans des langues les plus diverses qui n'omettaient notamment pas celles de peuples considérés comme antagonistes, tel l'arabe et l'hébreu. Et encore comme à l'école Saint-Louis où la chanteuse et guitariste Clarie a fait participer les enfants à un spectacle associant refrains anciens et reprise de chansons d'Henri Des.



Sans oublier les nombreuses apparitions du Père Noël, toujours aussi bien accueilli, comme aux maternelles Antoine Brasseur et Louis Blanc, ou à l'école primaire Lakanal, distribuant, généralement assisté d'un Conseiller de Quartier et au nom de la municipalité, jouets de toutes sortes, adaptés aux différents âges pour le plus grand bonheur de tous.

Des moments qui resteront certainement gravés longtemps dans la mémoire de nombreux enfants, spécialement chez ceux des familles défavorisées qui, sans ces initiatives et le concours de la ville de Lille, risquaient de ne connaître Noël... que par le bonheur des autres.

Les enfants ont chanté la paix en chœur à l'école Descartes Montesquieu.



«Les Coccinelles de Fives» en compagnie des humoristes Chevalier et Laspales, à l'issue de l'enregistrement.

ÉVÈNEMENT

EN VEDETTE A LA TELEVISION

Un bien joli rêve pour les «Coccinelles de Fives»

Elles ont vécu cela comme un bien joli rêve. Imaginez une douzaine de jeunes et jolies fivoises invitées à Paris pour «faire la fête» à l'humoriste Chevalier, le complice de Laspales et grand admirateur des majorettes, au cours d'une émission télévisée diffusée sur «France 2» à une heure de grande écoute.

Tout a commencé le lundi 8 décembre en début d'après-midi, lorsque Mme Fichel, la présidente des majorettes «les Coccinelles de Fives», a reçu un appel téléphonique pour demander si quelques unes de ces demoiselles pourraient participer, dès le lendemain, à l'enregistrement de l'émission de Jean-Luc Delarue «C'est l'heure», devant être diffusée le mercredi 17 décembre à 19 h 20. «Nous sommes l'une des rares vraies troupes de majorettes et c'est pour cela que nous avons été choisie» affirme péremptoirement la présidente, ajoutant aussitôt: «Il est regrettable que nous n'ayons pas eu la possibilité d'emmener toute la troupe, le studio d'enregistrement étant très petit».

Et c'est ainsi que le mardi, dès 13 h, les jeunes fivoises rejoignaient la Capitale, un bus ayant été spécialement affrété par les organisateurs de l'émission. Accueillies avec beaucoup de gentillesse par Jean-Luc Delarue et les membres de son équipe, ainsi que par les deux vedettes, nos majorettes ont pu répéter pendant deux heures avant la séance publique d'enregistrement qui a débuté à 18 h 30 et s'est déroulée dans d'excellentes conditions et une bonne humeur générale.

Nombreux en tout cas ont été les fivois qui, le 17 décembre et bien avant l'heure prévue, se sont retrouvés devant un poste de télévision pour ne pas manquer la prestation réussie des «Coccinelles de

Fives», celles-ci ayant très certainement été les plus attentives tant était grande leur envie de revivre les meilleurs instants d'une journée qu'elles considèrent comme extraordinaire et dont elle conserveront longtemps le souvenir. ●

Michel Dudermel

Dans le couloir du studio, la capitaine, Læticia Cattelain et l'aide monitrice, Alicia Plancq (10 ans et demi) s'appêtent à mener la troupe des majorettes fivoises.



THÉÂTRE MASSENET

Programmation 1er trimestre 1998

- 31 janvier 1998 - 21 h:
Marie Jo Thério



- 7 février 1998 - 21 h:
Castafiore Bazooka
- 7 mars 1998 - 21 h:
Vincent Trouble
- 21 mars 1998 - 21 h:
Two Hands Theater
- 4 avril 1998 - 21 h:
La Baronne

Pour tous renseignements:
Théâtre Massenet
Maison de Quartier de Fives
03.20.56.85.49.



AU CENTRE SOCIAL «MOSAÏQUE» Cinquième Foire Artisanale de Noël

C'est l'un des moments forts pour beaucoup d'adhérents du Centre Social «Mosaïque». La foire artisanale de Noël s'est tenue pour la cinquième fois et ce pendant trois jours. Elle permet chaque année de proposer à de nombreux visiteurs une grande variété d'objets de qualité qu'ils ont réalisés durant les mois précédents.

Participant à l'un des quinze ateliers artisanaux qui fonctionnent au sein du Centre Social Fivois - de la pâte à sel au macramé, de la vannerie à la poterie, du dessin à la peinture sur tout support ou bien encore la coupe ou la couture, etc - ces adhérents développent au long de l'année leurs dons artistiques ou apprennent de nouvelles techniques, encadrés par des professionnels ou des amateurs hautement qualifiés.

La foire de Noël permet d'abord de montrer ce que l'on sait faire. Elle offre par ailleurs aux visiteurs la possibilité d'acquérir, à des prix raisonnables, de beaux cadeaux originaux pour les fêtes de fin d'année, tout en assurant une partie non négligeable de l'équilibre financier des ateliers artisanaux du Centre Social. ●

Michel Dudermel

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Fives
127, ter, rue Pierre Legrand
tél : 03.20.49.51.30. ou 03.20.56.51.01.

Ont participé à ce numéro :
Jean-Louis Frémaux - Michel Dudermel -
Jean-Yves Boulert

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 7500 exemplaires

ISSN : 1279-9211 Dépôt légal : Décembre 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

DU BON USAGE des espaces publics

Le bon usage des espaces publics pour la concertation et le dialogue nécessite qu'on clarifie ce qu'ils représentent, et qu'on discute des difficultés de la concertation dans certains contextes sociaux (insertion, intégration, conception de la citoyenneté etc). Il faut repérer quels types d'espaces publics existent actuellement et quels autres types devraient être créés en complément. Un débat important, qui verra bientôt la mise en place dans ce cadre précis, d'une nouvelle structure d'accueil : le P.I.J (point d'informations jeunesse). A lire notre prochaine enquête à ce sujet. ●

CULTURE

OUVERTURE de la nouvelle bibliothèque

Le 2, place Hentgès à Hellemmes s'est enrichi depuis le 18 novembre d'une toute nouvelle bibliothèque. Plus spacieuse que l'ancienne mais également plus riche en ouvrages nouveaux.

A noter au passage la bonne idée d'enrichir le rayon "bande dessinée" par une subvention communale de 10 000 F.

Nouveaux horaires d'ouverture

Du mardi au vendredi : 14h- 18h

Mercredi : 10h-12h / 14h-18h

Samedi : 10h-12h / 14h-16h

VOEUX

SOLIDARITÉ et travail

Le député-maire d'Hellemmes Bernard Derosier et le secrétaire général de la mairie Gérard Collart ont présenté leurs vœux au personnel de la commune en leur souhaitant une nouvelle année pleine de réussite et de bonne santé.

Une année 1997 marquée par un grand élan de solidarité et de renouveau culturel qui a vu pour la première fois l'ouverture cet hiver des "Restos du coeur" pour les plus démunis, de la nouvelle bibliothèque au

ment de l'école de musique et du PIJ (point information jeunesse).

Martine Aubry ministre de l'Emploi et de la solidarité était présente en tant que première adjointe au maire de Lille. ●



SOMMAIRE

- **Voeux** : Solidarité et travail
- **Culture** : Nouvelle bibliothèque
- **Il était une fois** : Les festivals de musique
- **Histoire** : Les D'Haffrenghes
- **Associations**
- **Utile** : Guide des services

- **Théâtre** : La Quintefeuille
- **Sport** : Gymnastique Volontaire
- **En bref**
- **Infos pratiques** : Vacances de Février
- **Eclairage** : Association du quartier de l'Epine
- **Infos jeunesse**
- **Conseil communal**
- **Agenda**

ASSOCIATIONS

● Halte Garderie " les Acacias "

Présidente : Mme , Mr Georges
31, rue H. Poyart
Tel : 03 20 56 69 03

● "Edouard et Célestin vont en bateau"

Présidente : Mme Falise
214, rue F. Mathias
Tel : 03 20 33 14 72

● Union des commerçants de la Guinguette

Président : Mr R. Strypsteen
219, rue Faidherbe
Tel : 03 20 56 41 84



PETITE NOTE musicale

Les festivals de musique organisés à Hellemmes ont toujours été fort prisés : ils réunissaient de nombreuses sociétés (110 en 1894, 64 en 1895).

A l'occasion de l'un d'entre eux se déroulant la seconde quinzaine d'Août 1873,

la bannière blanche de la société d'Annappes fut prise à partie par des manifestants et la police dut intervenir et escorter les annappois à leur retour. 25 condamnations furent prononcées.

La cause de cette échauffourée : les annappois auraient brodé leur étendard offert au comte de Chambord, ce qui fut d'ailleurs démenti dans l'Echo du Nord.

Il est nécessaire de se reporter aux événements politiques nationaux de l'époque. En 1873, Thiers qui incarne la bourgeoisie modérée, républicain conservateur doit démission-

ner. Mac Mahon, très apprécié par les nordistes, lui succède pour sept ans.

Face à l'heureux élu se présentaient les orléanistes, non tant fidèles à une dynastie qu'à une élite de noblesse de naissance et d'argent et les Légitimistes partisans de la branche aînée des Bourbon représentée par Henry de Chambord. Ces deux partis s'entendent après 1871, mais l'intransigeance du candidat royaliste fit échouer le projet. C'est ainsi que se sont affrontés les annappois représentant la bourgeoisie et les censiers fortunés et les hellemmois se reconvertissant en ouvriers d'une industrie métallurgique. ●

HISTOIRE

LE FIEF D'HELLEMMES : les d'Haffrenghes

Une branche de la famille d'Haffrenghes, connue à Saint Omer avant le XVI^{ème} siècle, est venue se fixer à Lille où elle acquit une certaine notoriété, dont des lettres d'anoblissement accordées à Jacques Adrien d'Haffrenghes en décembre 1705, neveu du suivant.

Charles Hippolyte Marie, écuyer, bourgeois de Lille par relief, subdélégué de l'intendant de Flandre, marguillier de la paroisse de la Madeleine, inscrit au rôle des nobles par ordonnance du 10 novembre 1763, nommé directeur du vrai Mont de Piété à Lille le 29 mai 1773, a probablement acheté la seigneurie d'Hellemmes à Hellemmes laquelle n'était plus représentée que comme un fief foncier (aucun autre fief ne dépendait d'elle). De son union avec Marie Catherine Florence Van Zeller, il eut sept enfants, dont Maximilien Philippe Augustin, écuyer, seigneur d'Hellemmes après son père, baptisé à Lille La Madeleine le 12 octobre 1762. Il présenta ses preuves de noblesse en 1785, et se retira à Ypres

deux ans plus tard et travailla pour son compte à la composition du dessin et à l'art dramatique.

Philippine Isabelle Suzanne d'Haffrenghes qui, veuve de François Joseph Cardon de Gaussignie, se remaria en 1773 avec Henry Louis de Surmont, écuyer, seigneur de dique, bourgeois de Lille par relief quelques années plus tard, directeur du Vrai Mont de Piété, administrateur de la charité générale, marguillier de la paroisse de la Madeleine. Ayant été convoqué à l'assemblée des nobles, il fut arrêté en 1792 et incarcéré aux Bons Fils. Il fut relâché en raison de son affirmation de ne pas être noble. ●

ENFIN UN GUIDE qui vous facilitera la vie!

UTILE

Une sortie au cinéma prévue, personne pour garder les enfants! Un parent âgé qui nécessite une aide ménagère et beaucoup d'attention... Par manque de temps, le linge s'entasse... Le guide des services vous propose de découvrir l'ensemble des services à domicile.

Ses 50 pages pratiques vous renseignent sur les prix, les aides disponibles pour payer moins cher, ainsi que les adresses des prestataires les plus proches de votre domicile. Ce guide gratuit vous est offert par le

Comité Bassin d'Emploi de Lille en collaboration avec la Mission Locale de Lille et le Centre Régional de la Consommation. Alors n'hésitez pas, retirez-le auprès de l'accueil de la mairie. ●

LA QUINTEFEUILLE de l'enfance

THÉÂTRE

Créée en 1991 sur le quartier de Fives, la "Quintefeuille" de l'Enfance est le fruit d'un partenariat des prestataires de services culturels et artistiques reconnus et de l'Education Nationale. C'est près de 10 000 enfants dans les Ateliers de pratiques artistiques, qui participent aux spectacles dans les salles de Lille et d'Hellemmes.

Au programme pour cette année 1998 : l'"Autobus à Vapeur", le nouveau spectacle de Jean Jacques Commien qui a été joué le 8 janvier à la Marbrerie. Le 19 janvier, l'"Epreuve du Cercle", de la Compagnie Guy Jutard se donnera au théâtre Massenet. Le 22 janvier,

un autre spectacle suivra : Little Lou, drôle et vivant, inspiré du livre pour enfants de Jean Claverie. Enfin, il est programmé pour le 14 février: le "Petit Chat Miroir" de la Compagnie de la Baraque Foraine, toujours au théâtre Massenet. ●

LA GYMNASTIQUE VOLONTAIRE HELLEMMES fête son 30ème anniversaire

SPORT

À ceux qui ont participé à la création de la section, aux personnes qui ont oeuvré pour une progression constante de la GV, celle-ci, grâce à tous compte à ce jour plus de 200 adhérents. Le 8 février 1998, sera l'occasion de fêter cet anniversaire et, les retrouvailles lors d'un après-midi dansant. ●

Pour tous renseignements:
Régine Deprez : 03 20 91 62 03
Gabriel Péronne : 03 20 56 68 03
André et Josette Dutilleul : 03 20 56 46 47

INFOS
PRATIQUES

VACANCES de Février

● Les centres aérés

Centre Gustave Engrand :
maternelle et primaire
Thème : l'arbre musical
danse, chant, théâtre

● Centre sportif :

primaire 6-12 ans

Deux sports privilégiés cette année :
athlétisme et escalade

● Centre Découverte

4-5 ans : 16 places disponibles

6-8 ans : places limitées à 48

Le thème retenu: le tour du monde en
58 jours avec des pratiques manuelles
autour du théâtre et de la danse.

● Centre Monchy

Age maternel limité à 32

Age primaire limité à 72

Le Far-West est le thème retenu pour
cette année.

Toutes les inscriptions se feront à
l'Espace des Acacias :

Samedi 7 février de 9h à 12 h

Mercredi 11 février de 14h à 17h

Pour tous renseignements,
appeler le service Animation- Jeunesse-
Sports et Culture : tel - 03 20 79 97 54
Pour les Tickets des repas et d'animation,
appeler le Service Population Ecole : tel-
03 20 49 54 00, poste : 87 83

EN BREF

Le Club L. Lagrange organise du 26 au 31 janvier une exposition photos sur le thème de la "Chine" qui sera suivi d'une conférence à l'Espace des Acacias. Dans la même espace se tiendra le premier février une bourse pour toutes collections (bibelots, livres, disques etc.)

Ne pas rater la journée du 11 février qui sera consacrée à l'oenologie. Une conférence-dégustation de vin sera proposée pour mieux connaître les richesses de plusieurs régions de France, toujours à l'Espace des Acacias.

AGENDA

● **24 janvier:**

Banquet des associations
Espace des Acacias

● **24 janvier:**

Eclaireurs de France - Bal Folk
salle L. Lagrange

● **24 janvier:** Club L. Lagrange -

concours de belote- Espace des
Acacias

● **24 janvier:**

Comité départemental de natation
synchronisée - Assemblée
Générale Acacias (côté Parc)

● **25 janvier:**

Championnats du Nord de jeu de
dames - salle L. Lagrange

● **31 janvier:**

ACASH volley-ball - soirée familiale
salle L. Lagrange

● **1er février:**

Club L. lagrange - bourse aux
collectionneurs - Espace des
Acacias

● **5 février:**

Office inter-âge - loto

● **7 février:**

CCH - bal des commerçants
Espace des Acacias

● **7 février:**

Amicale de la Barrière - concours
de belote - Espace des Acacias
rotonde

● **8 février:**

Gymnastique Volontaire
Thé dansant - Espace des Acacias

● **8 février:**

Papillons blancs - Espace des
Acacias - côté parc

● **8 février:**

UNRPA - Après -midi récréatif
salle L. Lagrange§

● **8 février:**

APE du centre - Apéritif concert
espace des Acacias

● **11 février:**

Club L. Lagrange - oenologie-
Espace des Acacias

● **14 février:**

Amicale des locataires de l'Epine
Karaoké- Espace des Acacias

● **14 février:**

Nord Balades - réunion

● **15 février:**

Remise des récompenses
aux associations locales
salle L. Lagrange



ÉCLAIRAGE

ASSOCIATION

du quartier de l'Epine

Né au début des années 70, le quartier de l'Epine investi par la SNCF, déploie depuis quelques années, une grande activité culturelle. L'association forte de 150 adhérents soutenus par 15 monitrices bénévoles développe de nombreuses activités : bricolage, danse, claquette, gymnastique et anime un atelier d'art : "l'Epin'Art". ●

CONSEIL COMMUNAL

CONTINUITÉ et innovation

Ce dernier conseil communal de l'année 1997 s'est tenu le vendredi 12 décembre.

Après une longue discussion autour de la taxe d'habitation, le débat s'orienta sur le futur P.I.J (point information jeune), structure nouvelle dans la région qui viendra organiser d'une manière plus rationnelle et plus accessible aux hellemmois les différents services actuellement situés sur plusieurs quartiers de la commune (lire notre prochaine

enquête). Dans un cadre bien différent, celui des subventions, une somme équivalente à 90 000 F à été octroyée à différentes associations parmi elles : l'association "Vivons sans alcool" (5000 F), "Halte Garderie les "Acacias" (22 000 F), et l'association "Actions jeunes" 18 200 F). ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Nous Vous Lille Hellemmes Mairie
d'Hellemmes
155, rue Roger Salengro,
59260 HELLEMMES
tél : 03.20.49.54.00.

Rédaction : S.E. Mezidi
Contact : 03.20.49.50.70

**NOUS
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 8500 exemplaires

ISSN : 1280-0198 Dépôt légal Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

WAZEMMES



10/8/2

DANSE orientale

Depuis le 3 décembre 1997, l'Association Tintin et Miloud a mis en place un atelier de Danse orientale. «Dans un quartier populaire, chaleureux et hétéroclite comme Wazemmes, nous avons envie de mettre en place un atelier danse surtout pour favoriser l'intégration des filles au sein de l'association» affirme une instigatrice du projet. Nul doute qu'Hergé aurait apprécié cette initiative.

Cet atelier, animé avec brio par Zohra, permet à chacun de s'apercevoir que la danse orientale est un véritable art, un univers où l'on découvre la sensualité et la chaleur des danses du pourtour méditerranéen (le Raï, le Flamenco, la musique andalouse, égyptienne, ou encore la musique berbère plus traditionnelle).

«Notre but n'est pas seulement d'apprendre la danse du ventre mais aussi de faire découvrir par le biais de la musique et de la danse, un art, un folklore, des costumes, des couleurs, des traditions. La finalité de notre projet sera la présentation du travail effectué par chacune avec - et ceci est un autre objectif - des costumes de scène concoctés par nous-mêmes».

Les femmes de tous horizons et de tous âges sont les bienvenues... Alors si vous voulez partager ce plaisir, adressez vous à:

Tintin et Miloud - 90, rue des Meuniers 59000 Lille. Tél: 03.20.57.92.83 ●

Nadia



DÉCOUVERTE

ON CROISE LE FER place de la Nouvelle aventure

Une des plus belles salles d'armes de France au cœur de Wazemmes

L'Eglise St Pierre St Paul, vous la connaissez bien sûr, mais longez son côté droit et vous remarquerez une petite porte discrète et un panneau sur lequel est écrit : Salle d'armes.

Si vous ouvrez cette porte, vous descendrez un escalier et déboucherez sur une crypte et quelque mille mètres carré. C'est dans ce lieu magnifique et sur ses quatorze pistes que s'entraînent les fleuretistes de deux clubs d'escrime: le Lille Université Club Escrime et l'Académie d'Escrime Vauban.

La crypte St Pierre St Paul a été aménagée par le LUC en 1989 en partenariat avec la ville de Lille. Ce club partage depuis maintenant deux ans cette salle d'entraînement avec le club Vauban qui a du quitter sa salle d'armes de la Caserne Vauban. Elle accueille donc maintenant quelque 180 adhérents du LUC et 170 du Club Vauban.

L'Escrime est un sport difficile et les enfants ne sont admis en cours d'initiation qu'à l'âge de 7 ans. Il demande bien sûr de l'adresse, de la résistance, une extrême rapidité et des réflexes, sa pratique demande de la concentration mais surtout de la patience. En effet, il vous faudra compter près de cinq ans de pratique régulière pour assimiler une

bonne technique de l'escrime et vous ne pourrez vous estimer «fine lame» que quelques années plus tard. Rassurez vous, comme au judo par exemple, vous pourrez quand même rapidement pratiquer des échanges. Sachez aussi que ce sport n'intéresse pas seulement ces messieurs et qu'un tiers des escrimeurs qui «tirent» dans cette belle salle d'entraînement sont en fait des «escrimeuses».

Et puis, si vous vous sentez l'esprit chevaleresque ou une âme de D'Artagnan, vous opterez certainement (après quand même une formation classique au fleuret) pour la section d'«escrime artistique» du LUC. Maître Lafitte vous enseignera les disciplines qui ont donné naissance à l'escrime moderne. Peut-être choisirez vous la «dague et rapière (escrime pratiquée avec deux armes très courante au XVIe siècle à l'époque des Valois), le Bâton ou encore l'«épée médiévale» tenue à deux mains... Alors à tous et à toutes... en garde! ● S.T.

Rens:
LUC Escrime (section sports et artistique): 03.20.15.85.66 ou 03.20.72.58.01.
Académie d'escrime Lille Vauban: 03.20.93.90.12

SOMMAIRE

- **Découverte :**
Une salle d'armes au cœur de Wazemmes
- **Animation :**
clin d'oeil à la Bibliothèque
- **Action :** Objectif Lune

- **Initiative :** Tout schuss vers Chamrousse
- **Cultures :**
Festiv'alarme
- **Moi du mois:**
Georges Delfosse
- **Crédit loisirs :**
Mode d'emploi
- **Agenda**

«CLIN D'OEIL» à la bibliothèque

• Festival international de la Bande Dessinée

• Jusqu'au 30 janvier

Exposition de la collection des affiches officielles depuis la création du Salon International de la Bande Dessinée d'Angoulême en 1974 jusqu'à la 24e édition de la manifestation en 1996: de Hugo Pratt à André Julliard



• **le samedi 17 janvier de 14 h à 18 h**
Journée «Animation BD», avec Alix, auteur-dessinateur de la BD «Boulevard Sida». Il exposera ses planches originales, rendra compte de son métier et initiera qui le souhaite aux techniques de la BD. Pour les enfants, ados comme adultes

• **Nouvel An chinois**

• Du 3 au 21 février:

Exposition «Du cri à l'écriture» ou l'aventure de l'alphabet: l'écriture à travers l'histoire devient un art.

• **Atelier de calligraphie**

Sur 4 séances d'1h30 les mercredis 28 janvier, 4, 11 et 18 février à destination de tous. Animé par l'artiste-calligraphe Tong Ming.



ACTION

ON A COIFFÉ sur la lune !??!

Saviez-vous que l'on trouve depuis décembre 95 un salon de coiffure, «Objectif Lune», particulièrement atypique dans le quartier? Les prestations habituelles de cette profession y sont bien sûr proposées, mais de surcroît, des œuvres de jeunes artistes y sont en permanence exposées.

N.V.L.: Présentez nous votre concept ?

Objectif Lune: Nous accueillons de jeunes artistes souhaitant exposer pour la première fois leurs créations. Ces expositions se succèdent au rythme de 2 lunaisons (c'est à dire 2 cycles lunaires). Ainsi, chaque pleine lune survenant au cours d'un «mois impair» provoque un changement d'exposition. Le salon reste alors ouvert à la clientèle jusque 2 h du matin en présence des deux artistes. L'atmosphère est très particulière ces soirs-là. Le vernissage a chaque fois lieu le samedi suivant à 18 h 30. Nous n'imposons absolument pas de thèmes aux artistes, il faut cependant qu'ils aient travaillé en individuel et sur des œuvres que l'on peut accrocher au mur. Une dalle du faux plafond rappelle le passage de chaque artiste.

N.V.L.: Votre salon est ouvert les soirs de pleine lune... Rappelez-nous les grandes lignes de la légende dont il est ici question.

O.L.: Nos grand-mères prétendent que le cheveu poussera plus vite et sera plus vigoureux si on le coupe pendant la pleine lune. Cet état de fait a été constaté par des scientifiques. Cependant, cela n'est vrai que durant

quelques heures d'un cycle de 28,25 jours... Je pense que quelque chose nous échappe en ce qui concerne la pleine lune et son influence sur le comportement de chacun. Les gens sont nettement plus excités ou déprimés suivant les cas... il est intéressant de les observer ces soirs là.

N.V.L.: On trouve dans les salons de coiffure, à Londres notamment, un bar, du prêt à porter, des disques, un cyber-café ... penses-tu que cette évolution gagne du terrain?

O.L.: Oui, pour deux raisons: avoir une double activité peut parfois être plus rentable, et l'activité secondaire est un bon support publicitaire pour le salon. Pour ma part, je souhaite faire du salon un lieu de rencontre autour des expositions. Ainsi, 15 non voyants sont récemment venus pour apprécier des œuvres par le relief avec une musique trash en fond sonore pour planter le décor. Beaucoup trop de gens pensent que l'accès à une galerie d'art est payant ou ne se sont jamais déplacés pour voir une exposition. ● **D.D.**

Objectif Lune -
28, rue des Sarrazins - Lille
Tél: 03.20.15.20.00

TOUT SCHUSS vers Chamrousse

Ce sont 7 lycéens âgés de 17 à 19 ans, habitués à se rencontrer au JLF (Jeunesse Loisir Famille), qui se sont regroupés pour concrétiser un projet commun: découvrir cet hiver les joies de la glisse dans une station des Alpes, en l'occurrence Chamrousse.

Autour d'Alexandre, responsable du secteur ados, ils se réunissent chaque semaine pour faire le suivi de leurs dossiers de demandes de subventions et réfléchir sur les moyens d'autofinancer leurs vacances. Alexandre nous confie: «mon rôle est d'aiguiller les jeunes, de les aider à constituer les dossiers administratifs et à les encourager. La mobilisation autour d'un tel projet permet de mobiliser les jeunes, c'est un très bon outil pédagogique». Il est vrai que chacun d'entre eux semble s'impliquer au maximum en effectuant diverses démarches et en œuvrant pour que «de l'argent entre dans les caisses». Pour ce faire, ils ont mis en place un service de livraison de croissants chaque week-end et propose des «soirées couscous». Bonne continuation à Karim, Rachid, Akim, Houari, Robin, Nadir, Karim ... et bonne glisse! ●



ENFIN

UN

GUIDE

qui vous

facilitera

la vie!



Une sortie au cinéma prévue, personne pour garder les enfants! Un parent âgé qui nécessite une aide ménagère et beaucoup d'attention. Par manque de temps, le linge s'entasse... Le guide des services vous propose de découvrir l'ensemble des services à domicile.

Ses 50 pages pratiques vous renseignent sur les prix, les aides disponibles pour payer moins cher, ainsi que les adresses des prestataires les plus proches de votre domicile. Ce guide gratuit vous est offert par le Comité Bassin d'Emploi en collaboration avec la Mission Locale de Lille et le Centre Régional de la Consommation. Alors n'hésitez pas, retirez le auprès de votre mairie de quartier. ●

FESTIV'alarme

Portés par la conviction que la culture peut aussi être un moyen de faire progresser les idées et les valeurs citoyennes, plusieurs associations et individus réunis autour d'un collectif proposent une semaine d'actions culturelles contre toutes les formes de discriminations.

• Mardi 27 janvier au Rockline
(4, Place Tacq, Lille) entrée libre
18 h 30: débat sur le thème
«Pourquoi une semaine d'action culturelle»
20 h: vernissage de l'exposition de Y. Kempen, peintre.

• Mercredi 28 janvier aux Ateliers du 49ter
(49ter rue du docteur Yersin, Lille) entrée libre
14 h: ouverture de l'expo collective de plus de 20 plasticiens sur le thème: «Nous sommes condamnés à nous aimer»
18 h: débat
20 h 30: vernissage de l'expo

21 h 30: concert «Swing Gadjé», groupe de musique tzigane (Cie Tire Laine)
22 h 30: Vente aux enchères animée par Eugène Lepotier
23 h 30: Les Disques d'or (concert)

• Dimanche 1er février à la Halle aux Sucres
(rue de la Halle - Lille) entrée libre
15 h: Bal de clôture avec l'orchestre Defer, une bande de «carnavalesques» de Dunkerque
Un rendez vous est fixé à 11 h au marché de Wazemmes où un collectif d'artistes, performeurs et musiciens vous emmènera à la Halle aux Sucres
Rens: 03.20.78.00.00 ●

AGENDA

● Théâtre de La Verrière

«Moulins à paroles»
du 28 au 31 janvier
de Alan Bennett (rires et larmes)

«La mouche et l'océan»
du 3 au 8 février

28, rue A. Mercier - Lille.
Tél: 03.20.30.63.09.



MOI DU MOIS

GEORGES DELFOSSE ...retraité mais pas inactif

Le dynamisme, le charme et l'identité d'un quartier dépendent en partie de ses habitants. Nous avons rencontré Georges Delfosse, retraité de 82 ans, domicilié rue d'Arcole.

Bienvenue dans le monde de l'imagination et de l'insolite. Chez Georges Delfosse, tout objectif décoratif est liée à une anecdote: «Tout débuta lorsque cloué au lit par une bronchite peu de temps avant la retraite, j'ai décidé de faire une sculpture de mes mains dans un morceau de bois». Le début d'une longue série de divers objets soudés, peints, sculptés et collectionnés ou encore de photos... On croise ainsi moult créations au détour de chaque recoin de son «musée» ou de sa «maison»: ici une araignée métallique grimpe au mur, là une centaine de grosses clés en cuivre suspendues à un fil, plus loin est installée une sculpture du Mannekenpis bruxellois dans une version revue et corrigée!

Georges a manifestement un don pour matérialiser quelques images issues de son imagination débordante... Et puis, Georges Delfosse raconte volontiers des histoires: il est l'auteur de deux récits autobiographiques («Notre évasion» et «La débâcle»), qui s'apparentent à deux coups de projecteurs, sur des périodes très précises du conflit, très spontanés et truffés d'anecdotes. Il décrit également volontiers l'histoire du quartier dont il suit l'évolution depuis l'enfance.

Gageons que l'année 1998 procurera à Georges autant d'inspiration que les précédentes... ●

D.D.

4 SPECTACLES = 30 F : mode d'emploi

CRÉDIT LOISIRS

Le crédit loisirs permet de se rendre à une multitude de spectacles (cinéma, théâtre, concerts, danse ou encore musées) et ce, à moindres frais. Destinés aux personnes dont les faibles revenus constituent un obstacle à l'accès aux spectacles culturels, ils sont diffusés par les structures d'accueil des habitants (maisons de quartier, centres sociaux, organismes de formation, foyers, ainsi que certaines associations), par carnet de 4 chèques contre la somme de 30 F. Pour en savoir davantage, nous avons rencontré un Wazemmois (Youcef, étudiant) utilisateur de cette formule.

N.V.L.: Comment as-tu découvert le crédit loisirs?

Youcef: C'est en fréquentant les locaux de l'Association Martine Bernard dans le Vieux-Lille que je suis tombé sur une annonce figurant sur les panneaux d'affichage. Je me suis rapproché d'une éducatrice pour avoir plus de renseignements. J'ai ensuite appris qu'il était également possible de se procurer des chèques crédit loisirs auprès de la Maison de Quartier de Wazemmes.

N.V.L.: A quels spectacles as-tu assisté?

Y: Je me suis rendu à plusieurs concerts, dont ceux de IAM ou NTM par exemple. Plus récemment, j'ai pu aussi apprécier deux très bons films: «Marius et Jeannette» et «On connaît la chanson». D'autres types de spectacles m'intéressent également: cirque, danse ou théâtre.

N.V.L.: As-tu la possibilité d'inviter un ami avec le crédit loisirs?

Y: Cela m'est déjà arrivé. Mon ami a d'ailleurs découvert à cette occasion le crédit loisirs. Il nous arrive aujourd'hui encore de nous rendre ensemble à des spectacles, mais chacun a son chéquier en poche désormais.

N.V.L.: Quelque chose à ajouter?

Y: Je trouve qu'il s'agit d'une très bonne initiative. Cela permet à des personnes dont les moyens sont limités de sortir et d'accéder à des loisirs. Je souhaiterais que la formule soit étendue à d'autres types de spectacles, les rencontres sportives par exemple. ●

Y.A. et D.D.

Adresse internet:

<http://www.nordnet.fr/montevideo>

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1279-922X Dépôt légal : Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Vous avez rédigé un article et voulez le faire paraître; vous désirez vous faire interviewer sur un thème qui vous tient à cœur.

Faites-le nous savoir !

Mairie de quartier de Wazemmes

100, rue de l'Abbé Aerts

Contact : Frédérique Thouret

Tél : 03.20.12.84.65

MOULINS

AR HIV-S MUNICI A...
507/2
DE LILLE
40812

LES MÉTÉORES

Le vendredi 19 décembre 1997 a eu lieu à Moulins le vernissage de «Moulinpoly» en présence d'un public nombreux: amis, représentants de la mairie, mais aussi et surtout des habitants du quartier.

L'Association les Météores désireuse de montrer de manière frappante que se loger n'est pas un jeu et vaut de l'or avait choisi de recouvrir entièrement de billets de Moulinpoly une maison inhabitée située à l'angle de la rue de Thumesnil et de la rue Courmont.

Le travail préparatoire a duré une semaine pendant laquelle la maison a été tapissée de haut en bas de quatre mille billets fictifs de mille francs (soit quatre millions de francs).

A l'issue de la manifestation, la rue a été rebaptisée pour quelques heures «rue de la paix». ●

*Stéphany Sigward
et Virginie Ongena*



Association Kaléidoscop:
Tél 03.20.74.02.89 ou 03.20.74.23.98.

SOMMAIRE

● Initiative :

Le F.I.H. de Moulins en fête

● Dossier :

La programmation du

Contrat de ville 1998

● Portrait : 2D

● **En bref :**
La petite maison A.R.P.E.

Travaux de voirie et stationnement interdit

INITIATIVE

LE F.I.H.

de Moulins en fête !

Quel rapport y a-t-il entre quatre jeunes Moulinois partant en vacances en Espagne, une formation au multimédia pendant les vacances à l'étage de la salle Courmont, une sortie à Disneyland, un repas pour les familles de Belfort, une initiation au saut à l'élastique pour des jeunes en difficulté, une maison aux murs couverts de (faux) billets de banque ? Réponse: le F.I.H. (le Fonds d'Initiative Habitants) de Moulins.

Le F.I.H., c'est une structure de financement (sur fonds régionaux et municipaux) animée par les habitants du quartier pour les habitants du quartier. Chaque dernier mardi du mois, le F.I.H., composé d'habitants élus et de représentants des structures d'animation du quartier, se réunit et examine autour de la présidente les projets déposés par les habitants. Des discussions animées et toujours chaleureuses s'engagent pour évaluer la qualité des projets, puis l'aide financière demandée est soumise au vote.

Dans cette période difficile pour beaucoup, le F.I.H. apporte deux démentis. Non, le quartier de Moulins n'est pas un quartier sans vie. Des associations irriguent le quartier par leur vitalité, proposent des actions collectives avec les habitants.

Oui, les Moulinois «bougent». Loin des images «misérabilistes», les Moulinois veulent montrer qu'ils sont capables de «se prendre en main» et de

gérer eux-mêmes des activités à caractère social.

Dans la lignée de la «décentralisation de quartier» voulue par la municipalité, le F.I.H. est un bel exemple de démocratie et de participation locales.

Cette année, le F.I.H. innove. Pour montrer les réalisations aidées en 1997, le F.I.H. organise une fête et convie tous les habitants du quartier.

Les porteurs de projets seront présents avec des photos et des films souvenirs. Les associations pourront être contactées. Ce sera une occasion pour chacun de mieux connaître les activités proposées. Des animations (danse, majorettes) sont également prévues. Alors, c'est décidé, le samedi 21 février de 10 à 16 h, à la salle Courmont, le quartier de Moulins sera présent pour la fête du F.I.H. ●

Hervé Ducros,
Membre F.I.H.

Pour contacter le F.I.H.
Tél: 03.20.52.15.42.

PROGRAMMATION 1998

Ce sont 29 projets retenus, par exemple:

- **Commissions insertion vers l'emploi:**
Crêperie-Un pas vers soi.
- **Commission Habitat, Cadre de vie, Paysage:**
requalification des cités Wallaert, Lievrau, Alsace - Environnement à tous les âges.
- **Commission Action et Promotion de la Santé:**
Enquête Santé.
- **Commission Enfance Jeunesse:**
Accompagnement à la réussite scolaire - La lecture est l'affaire de tous.
- **Commission Développement et équipements culturels:**
Articité - Mosaïque et Arts Plastiques.
- **Commission Développement et équipements sportifs:**
Création d'une activité de loisirs publics (boxing club)
- **Commissions Citoyenneté et Vie de quartier:**
Permanence d'accueil et d'écoute des femmes en difficultés.

DOSSIER

PROGRAMMATION CONTRAT DE VILLE 1998

La programmation 1998 du Contrat de Ville de Moulins se fait dans le cadre du Plan Local de Développement de Moulins élaboré avec le Comité de Pilotage. Le Plan Local de Développement permet de donner les axes de développement proposés par le quartier dans la ligne du programme municipal de 1995 et dans la perspective de l'entrée prochaine dans le XI^e plan Etat Région.

L'Insertion vers l'Emploi

L'Insertion vers l'Emploi sera dominée par une relance des outils d'insertion par les partenaires du quartier: on notera particulièrement l'étude pour une régie de quartier par le P.L.I.E. et le lancement d'une crêperie restaurant d'application par la Direction Départementale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse, le LUC et la Ville. A cela s'ajoutent les divers chantiers écoles pour 98 (bâtiment Maison de Quartier Moulins/Belfort et cités Wallaert, Liévrau et Alsace).

Conditions de vie

Pour cela les habitants les plus démunis doivent pouvoir vivre dans le quartier dans de bonnes conditions (d'où la requalification des espaces extérieurs des cités Wallaert, Liévrau et Alsace) et pouvoir bénéficier d'appuis, de conseils et de défense quand leur droit n'est pas respecté (d'où le soutien à l'action de l'APU). Afin que tout le monde puisse vivre dans les conditions agréables (bon voisinage et respect de l'environnement urbain) des actions nouvelles d'éducation pour l'environnement et citoyenneté (FLRTP et APU) sont lancées.

La santé

La Santé fera en 1998 l'objet d'actions nouvelles de prévention et d'éducation par le biais du Club Santé et de manière festive (Moulins Cap Santé). La Commission Santé propose de lancer un diagnostic santé afin de monter des actions sur cette base.

Local cités Wallaert, Liévrau et Alsace





Boxe au plus haut niveau

L'enfance et la jeunesse

Pour l'Enfance et la Jeunesse deux aspects sont prioritaires: la prévention précoce par le biais de la lecture, de la mise en place d'une ludothèque et de la formation des professionnels de terrain mais aussi la lutte contre l'échec scolaire par l'appui à l'AFEV et l'APSCO notamment.

La culture

La Culture pour Moulins, c'est avant tout les actions d'accès à la culture pour tous à la fois par des événements festifs comme les Artistes et Moulins, parcours-visite des réalisations à travers le quartier ou activités (braderie de l'art en plein air) mais aussi par la mise en place d'ateliers de formation aux pratiques artistiques (atelier mosaïque, atelier bois, ateliers d'expression).

Le sport

Le Sport à Moulins en 1998, c'est permettre à plus d'un habitant de profiter des clubs et installations existantes en soutenant par exemple les activités loisirs du Boxing Club de Lille Moulins (danse et musculation) ou encore en permettant l'accès aux installations sportives du LUC (jardin public sportif) mais aussi en agrandissant le Club House du stade J. Bouin pour des activités festives et l'ouverture ultérieure de nouvelles sections sportives.

La citoyenneté et la vie de quartier

La Citoyenneté et la Vie de Quartier, c'est faire que chacun vive mieux à Moulins dans le respect et la compréhension de l'autre; pour contribuer à cet objectif, SAFIA met en place deux permanences d'accueil pour les femmes, notamment étrangères ou d'origine étrangère afin de les orienter et de les appuyer dans leurs initiatives.

COMMISSIONS du Contrat de Ville

Vous êtes invités aux commissions thématiques du Contrat Ville du quartier de Moulins:

- **Développement Économique et Commercial:**
Les mercredis 4 mars et 13 mai 98 à 19 h 30.
- **Insertion vers l'emploi:**
les lundis 26 janvier, 16 mars, 27 avril et 15 juin 98 à 17 h 30.
- **Habitat, Cadre de Vie et Paysage Urbain:**
le lundi 23 février, les mardis 7 avril, 19 mai et 30 juin 98 à 17 h.
- **Action Promotion Santé:**
les jeudis 26 mars, 14 mai et 25 juin 98 à 18 h.
- **Enfance et Jeunesse:**
les jeudis 26 février, 9 avril, 28 mai et 2 juillet 98 à 17 h.
- **Développement et Equipements Culturels:**
le mardi 10 mars, les jeudis 30 avril et 4 juin 98 à 12 h.
- **Citoyenneté et Vie de Quartier:**
les jeudis 12 février et 2 avril, les mardis 12 mai et 23 juin 98 à 18 h.

**Toutes ces commissions se déroulent: Salle Courmont, 1er étage, rue Courmont.
Contact: Catherine Lesire.
Tél: 03.20.52.15.42.**

LA PETITE MAISON A.R.P.E.

Vous accueille avec vos tout-petits jusqu'à 4 ans les lundi, mardi, vendredi de 14 h à 18 h, le samedi de 10 à 12 h.

11 bis, rue Edouard Herriot
Résidence Belfort - Bâtiment
Herriot à Lille-Belfort
Tél: 03.20.53.74.99.

TRAVAUX DE VOIRIE stationnement interdit

- **rues de la Plaine, Victor Duruy et Dupetit Thouars pendant les travaux de constructions d'un immeuble jusqu'au 26 juin 1998.**
- **rue de Condé au droit de la Cour Bridelance pendant les travaux d'assainissement jusqu'au 17 février 1998.**

2 D Signalétique
23, rue Jean Jaurès
59000 Lille
Tél: 03.20.52.10.10
Fax: 03.20.52.82.82

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Moulins
215, rue d'Arras
tél : 03.20.49.51.60.



PORTRAIT

«2D» en 3 dimensions

«**N**otre nom vient des premières lettres de nos noms de famille: Droulers & Duhem... quand il a fallu trouver un nom pour notre société on a trouvé que 2D Signalétique ça voulait tout dire ou... presque !»

Depuis quelques années cette jeune entreprise travaille sur la métropole lilloise.

Son activité: le marquage adhésif sur véhicule, les calicots et les banderoles, les enseignes, les néons, la signalétique intérieure/extérieure, la sérigraphie...

... et puis 2 D est attirée par les propositions du pacte de relance pour la ville: Moulins en Zone Franche et en Zone de Redynamisation Urbaine ! «C'était une chance à saisir, les locaux où nous étions étaients trop petits, on voulait avoir plus de place pour mieux travailler».

Aujourd'hui trois personnes... une embauche prévue à moyen terme, 1,5 million de francs de chiffre d'affaires, cette jeune entreprise qui ne veut pas aller plus vite que la musique conforte sa clientèle et cherche de nouveaux marchés.

«Nous sommes tous deux issus de la publicité, nous travaillons régulièrement avec les agences de pub, d'ailleurs nous sommes équipé en Macintosh et nos logiciels sont compatibles avec ceux utilisés en agence.

Nos atouts: l'accueil, la création, la qualité, le service,....».

Une arrivée sur le quartier d'une petite entreprise, cela prouve aux mauvaises langues, que l'on peut encore venir s'installer pour travailler à Moulins !

C'est bien ce que souhaitent les Conseillers de quartier et puis c'est bien, ... ça pourrait donner des idées à d'autres... ! ●

Stéphane Lepetit
Conseiller de Quartier

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 687 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.88.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 8200 exemplaires
ISSN : 1280-0171 - Dépôt légal : Janvier 1998
LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

**Nous
Vous
Lille**

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel -Janv. /Févr. 98- N°11

LILLE-CENTRE



ANIMATIONS

LE CENTRE EN FETE pour Noël 97



Les lumières de la fête se sont éteintes. Nous retrouvons notre quotidien avec de bonnes résolutions pour l'année nouvelle et le souvenir de moments intenses qui ont marqué le quartier en cette fin d'année. Que cet esprit de joie partagée et de solidarité nous accompagne en 1998. Ce sont les vœux que le Comité de Rédaction formule pour tous les habitants de Lille-Centre. Bonne année à tous. ●

EN ATTENDANT le Village

Lors de l'installation des différents Conseils de Quartier, 10 quartiers lillois étaient présentés comme autant de villages s'unissant pour former la Ville.

Les journaux relatant ces propos, ne manquaient pas toutefois de souligner en ce qui concerne le quartier du Centre, que celui-ci n'a rien d'une bourgade et titraient d'ailleurs (Voix du Nord du 28.03.96): Le Centre: «DROLE DE VILLAGE». Est-ce pour relever ce défi, que depuis, les organisateurs du Marché de Noël (ville de Lille - Fédération Lilloise du Commerce - Mairie de quartier de Lille-Centre) veulent changer le nom de ce qui devient, durant tout le mois de décembre, un haut lieu de la Vie Festive Lilloise, et pour lequel désormais on parlerait de «Village de Noël» pour le définir? Un nombre de chalets en progression, des décors dans l'esprit de ceux de la Grande Roue, une vraie place de village au cœur du Marché. Il reste toute une année pour faire de ce rêve une réalité. Mais l'important dans la vie n'est-ce pas de rêver...? ● **Bernard Bogaert**
Président de la Commission Animation



La Grande Roue était là, les manèges étaient là, le Père Noël était là avec sa hotte et son traîneau, on a même vu Saint-Nicolas avec son âne dans les rues de la ville illuminées et décorées. Les 42 chalets du Marché de Noël étaient là avec cette année quelques nouveaux qui ne passaient pas inaperçus. Certains viennent d'ailleurs de plus ou moins loin... même des pays du Grand Nord.

La solidarité était au rendez-vous, au chalet du même nom qui a accueilli successivement les Equipes Saint-Vincent, le Partenariat Lille Saint-Louis du Sénégal, les Amitiés Franco-Chinoises, l'atelier d'ergothérapie de l'ABEJ, les Petits Frères des Pauvres. Il y eut aussi du spectacle et de l'exotisme au rythme de la samba. Les «Belles à Gogo» qui ne sont pas toutes originaires du Brésil, comme on pourrait le croire, charmèrent les passants au hasard d'une promenade. Une grande nouveauté à

l'occasion de la Sainte-Lucie, une cérémonie précédée par le défilé d'un groupe de jeunes et jolies scandinaves, couronne et toge blanche. Elles ont chanté une ode à la Sainte dont la fête coïncide avec l'apparition des lumières et couleurs de Noël dans la cité, Noël toujours magique! Un instant de recueillement à l'écoute de cette procession inattendue mais largement ovationnée. Merci à l'Association France-Scandinavie et aux Consuls des Pays du Nord pour cette soirée de fête et de lumière. ●

SOMMAIRE

● **Animation** : Le Centre en fête et le Marché de Noël
● **Action** : Le wagon du Coeur
● **Coup d'œil** : les équipes Saint-Vincent

● **Fête** : Ecole Récamier
● **Convivial** : Filberjoie
● **Détente** : Yoga
● **Curiosité** : Andy Kraft
● **Solidarité** : Une école se mobilise
● **Ambiance** : Noël au Centre

COUP D'ŒIL

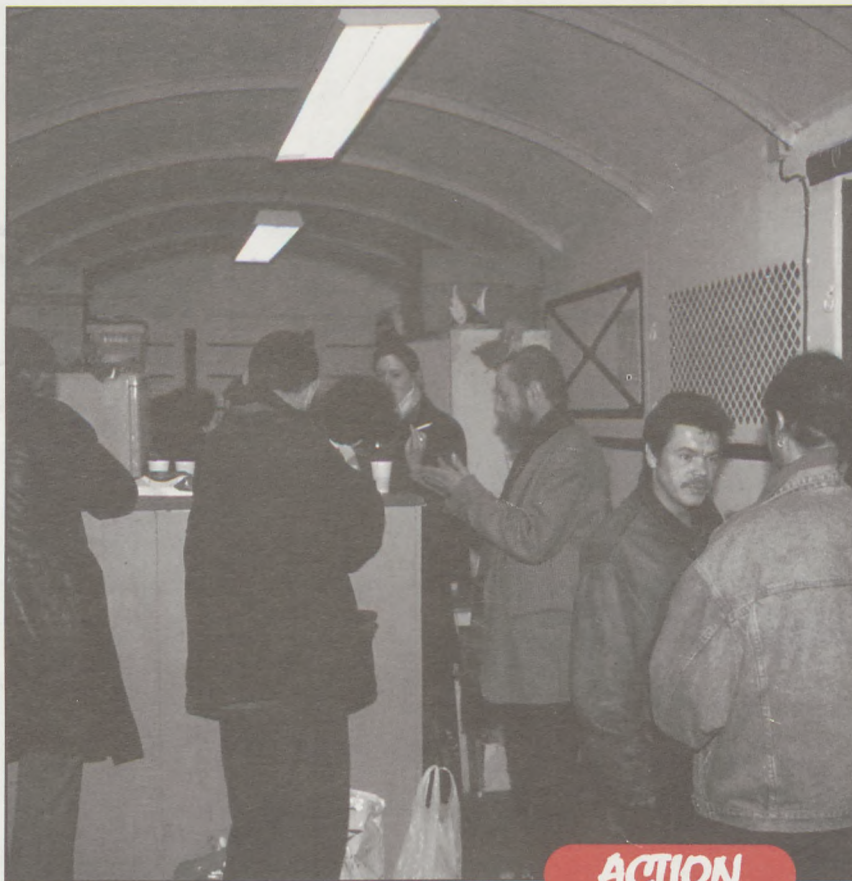
LES EQUIPES SAINT-VINCENT ou «L'amour inventif»

«L'Amour est inventif jusqu'à l'infini». Cette citation sert de mot d'ordre à toutes les équipes regroupées sous l'égide d'un certain Saint-Vincent de Paul qui eut l'idée, au début du XVIIe siècle, de créer ce qu'on pourrait appeler la charité organisée.

C'est en 1968 que «les dames des charités» constituèrent les Equipes Saint-Vincent. Ces équipes sont des partenaires des pouvoirs publics et des services municipaux. Elles travaillent aussi avec les autres mouvements dont la vocation essentielle est de lutter contre la pauvreté et la détresse morale. ●

Adresses locales:

Equipe Saint-Vincent de Lille et environs:
33, rue de Canteleu 59000 Lille
(03.20.93.67.82 équipes à Pellevoisin,
Vauban, Esquermes, Vieux-Lille,
Haubourdin).



ACTION

LE WAGON DU CŒUR à Lille-Centre

«Pour la 7e année consécutive, les Restos du Cœur ont ouvert leurs portes à Lille, boulevard Jean-Baptiste Lebas. Nous sommes étudiantes à l'EDHEC et sommes arrivées dans cette belle ville qui est la vôtre il y a 3 mois. Jeudi 18 décembre, 19 h, nous arrivons pour assurer notre première permanence au Wagon du Cœur. Nous découvrons l'univers des Restos, un univers particulièrement chaleureux.

Mais cette année, la chaleur de l'équipe des bénévoles n'est pas la seule prodiguée. En effet, la mairie de quartier de Lille-Centre nous a offert du matériel de chauffage, particulièrement bienvenu en cette période de froid.

La distribution des repas commence, elle est grandement facilitée par les deux fours à micro-ondes mais également depuis cette année, par la présence d'un nouveau réfrigérateur et d'un évier. Nous n'avons pas vu le temps passer, les assiettes défilent, des vêtements sont également proposés. Le moment le plus touchant a été la découverte d'un sac de peluches qui, à l'approche des fêtes, a fait plus d'un heureux. Voilà, il est 21 h, la vaisselle terminée, le local balayé, nous nous séparons, satisfaits de cette fin d'après-

midi et pensant déjà à la prochaine fois où nous allons retrouver l'équipe de bénévoles dans laquelle nous nous sentons déjà pleinement intégrées». ●

Séverine Humbert,
Anne Muller et Sonia Rastello
(étudiantes bénévoles)

Rappel:

les Restos du Cœur dans le quartier du Centre :
les Dintellières, 97, rue Saint-Sauveur, mardi et vendredi de 10 h à 11 h 45.

le Wagon Gare Saint-Sauveur, boulevard J. B. Lebas du lundi au vendredi de 19 h à 21 h.

FÊTE

LES ENFANTS DE L'ÉCOLE RECAMIER

la bûche de l'amitié...

Le Marché a du cœur

Les commerçants et artisans du Marché de Noël ont présenté durant tout le mois de décembre des produits sympathiques à offrir; mais ils ont aussi apporté à ce Marché beaucoup de chaleur.

Grâce à leur concours, la fête de l'école Récamier s'est prolongée par une soirée magique et en musique dans la prestigieuse Salle du Conclave avec une surprise pour chacun à la clé. Et c'est avec eux et les nombreux visiteurs du Marché de Noël que fut partagée le 31 décembre la superbe bûche de l'amitié et de la solidarité. ●

CONVIVAL

DU SUD au Centre

Nous sommes le 22 décembre, il est 15 h 45. Le bus quitte la mairie de Lille-Sud avec à son bord quelque 25 personnes âgées (de Filberjoie) et petits-enfants; et ce, sous l'égide du Service Social.

Une surprise, ô combien agréable nous attendait à l'arrivée en centre-ville: nous étions reçus en mairie de Lille-Centre par Mme Rougerie et son équipe, café, jus de fruits, gaufrettes etc, rien de manquait, surtout pas les sourires et la gentillesse! Merci le Centre!

Puis, c'est la féerie du Marché de Noël sur la place Rihour, envahie par une nuée d'enfants aux yeux éblouis par toutes ces merveilles scintillantes, à portée de mains, et par leurs parents prêts à entrouvrir le porte-monnaie.

Nous avons délaissé la «Chenille». Ben oui! Que voulez-vous? A notre âge (le 3e) on est loin des baisers furtifs et des hurlements faussement apeurés dans les entrailles d'un bon-

dissant myriapode.

Quelques mètres plus loin; c'est la Grande Roue. Alors là! d'accord!

C'est qu'elle est jolie, la mâtine, dans son décor très Disney! Inconsciemment on cherche du regard Blanche-Neige ou quelques dalmatiens! C'est là que nos Mamies, telles de nouvelles Mary Poppins, ont pu survoler les toits de Lille-Centre, et même, le regard tourné vers le sud, apercevoir (ou presque) notre petit faubourg.

Maintenant il est temps de descendre de la Roue, c'est l'heure du bus.

Au revoir et merci le Centre! Chauffeur, en route, Cap au Sud! ●

Gérard Wycart
Club Filberjoie

LE CENTRE
FAIT DU YOGA

Pratiquer le yoga pour mieux vivre au quotidien

Loin du bruit, de la dispersion, des tensions, retrouver son corps, découvrir son souffle.

Pourquoi?

Pour apprendre à gérer ses émotions, ses limites, apprendre ou réapprendre à communiquer, découvrir en soi des potentialités ignorées, trouver ou retrouver la santé.

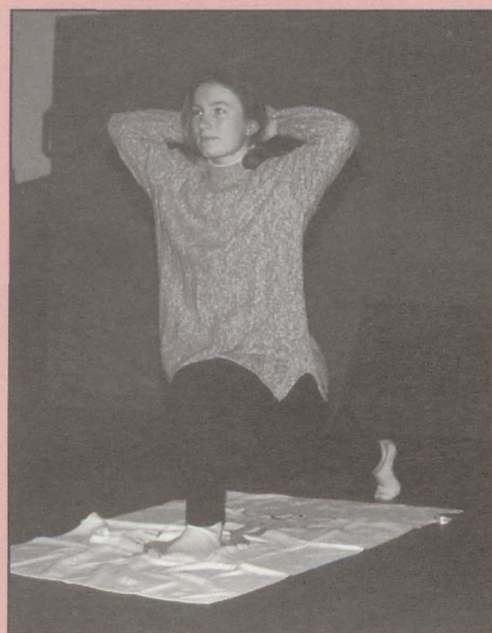
Comment?

Pour une prise de conscience de la respiration, travail physique effectué au rythme du souffle, travail progressif, dosé en respectant l'état physique de chacun, une intériorisation afin de s'accorder un moment de calme, de détente dans la relaxation.

Avec qui?

L'animatrice de l'Association Yoga Lille-Surya, Mme Dulieu, professeur diplômée, est à votre disposition pour tous renseignements et inscriptions au 03.20.74.37.25. Deux séances hebdomadaires le mardi de 12 h 30 à 13 h 30 et de 17 h 30 à 18 h 30 à la mairie de quartier de Lille-Centre, 31, rue des Fossés à Lille. ●

Nicole



SOLIDARITÉ

UNE ECOLE SE MOBILISE

Ecole et solidarité

Pendant les trois dernières semaines du trimestre, les élèves de l'école Sophie Germain ont œuvré sous la direction de leurs enseignants pour venir en aide aux plus démunis.

Les élèves des trois classes de CE2 ont ramené des jouets en bon état ou neufs pour l'arbre de Noël organisé par l'Antenne Locale de la Croix Rouge Française. Les élèves de trois classes de CM1 ont rapporté du linge de corps, du linge de toilette, des savons, du dentifrice... pour les S.D.F accueillis chaque soir par les responsables de l'Armée du Salut dans un local situé près du CHRU. Les élèves des trois classes de CM2 ont quant à eux économisé chaque jour les petites pièces jaunes pour aider les Restos du Cœur. Une délégation d'élèves encadrés par Mme Van Liefland et M. Degiovanni s'est rendue le vendredi 19 décembre au centre de distribution «Les Dintellières» rue Saint-Sauveur. Un élève a remis le sac contenant 1 000 F à Sylvie, l'une des dynamiques responsables. Cette dernière a remercié les jeunes élèves pour ce geste de solidarité envers ceux qui souffrent le plus: Rmistes, chômeurs de longue durée, jeunes sans travail... Merci aux élèves et à leurs parents pour ce geste hautement symbolique. ●

Jean-Jacques Degiovanni

BIENVENUE

**À Marie-Christine Bensoussan
au Conseil de Quartier de
Lille-Centre.**



CURIOSITÉ

SCULPTEUR-VALISE

Andy Kraft

En prolongement du succès de «Sculptures et Jardins 97», la Commission Culture de Lille-Centre souhaite inviter très régulièrement les artistes à exposer personnellement au sein de la mairie de quartier.

C'est ainsi qu'elle a accueilli le 4 décembre 97, Andy Kraft «le Sculpteur-Valise» qui nous a présenté son «installation».

Un travail intellectuel riche et passionnant à la fois, mais aussi une incitation au voyage, une transmission de messages: réflexion

sur notre société, exode, immigration... Certains se sont interrogés mais comme le dit Andy Kraft très justement: «S'ils sont intrigués, c'est génial!». Le message serait donc passé!

Rendez-vous pour une prochaine exposition très bientôt. ●

AMBIANCE

FÊTE pour tous

**Coquilles, bonbons, chansons et guirlandes...
L'atmosphère était joyeuse aux 4 coins du quartier.**

Nos Conseillers de Quartier se sont largement mobilisés pour remettre aux écoliers du centre-ville leurs traditionnelles friandises, les équipes de la mairie de quartier ont accueilli près de 250 aînés pour le non moins traditionnel cadeau. Un coup de

cœur tout particulier pour la crèche Saint-Sauveur: un formidable spectacle proposé aux parents et enfants à l'occasion du 20e anniversaire. Bravo au talent de toute cette équipe. Le Père Noël est arrivé là-bas avec bonheur, sans aucun doute. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Lille-Centre
31, rue des Fossés
59000 Lille
tél : 03.20.15.97.40.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger WCOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Conduant
Impression : SCIA
Tirage : 16000 exemplaires
ISSN : 1279-9203 Dépôt légal : Janvier 98

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel - Janv. / Fév. 98 - N°11

SAINT-MAURICE PELLEVOISIN



10812

BONNE ANNÉE

Le Conseil de Quartier de Saint-Maurice/Pellevoisin et son Président, le Comité de Rédaction de votre mensuel Nous-Vous-Lille, l'équipe de la mairie de quartier, vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 1998. •



FLASH

Le Comité d'Animation et le Comité d'Aide aux Anciens de Saint-Maurice organisent le traditionnel repas des Anciens dimanche 22 février 1998 à 12 heures 30 au restaurant municipal, rue du Réduit.

Peuvent s'inscrire en mairie de quartier du 26 janvier au 14 février, les personnes de plus de 65 ans.

La participation aux frais est de 45 F. Le transport peut être assuré par les organisateurs. •

SOMMAIRE

● Événement :

Le Père Noël a fait son marché

● Flash :

Repas des Anciens

● Quartier Pratique :

C comme...

● Vivre l'école :

Groupe scolaire Anatole France-Marcel Sembat-Jules Simon

● Activités : Livre en fête

● Ça bouge :

Yoga à Saint Maurice-Pellevoisin

● Solidarité :

Cadeaux de Noël

● Agenda

L'ÉVÉNEMENT

Le PÈRE NOËL a fait son marché

Comme prévu, le Père Noël est passé sur le marché de Pellevoisin mercredi 17 décembre. Malgré le vent glacial, il a distribué les lots et les bons d'achat que des commerçants du quartier et du marché avaient mis dans sa hotte.

La présence d'un stand de la Voix du Nord complétait cette animation désormais traditionnelle (quatorzième édition).

Remerciements renouvelés aux différents partenaires de cette opération : la Boulangerie Delcroix - Botte, les établissements Leeuweerck, la société Procureur, le Tabac «Le Pellevoisin», le Crédit du Nord, le Comité d'Animation

et, nouveau venu dans le quartier, la cordonnerie «Maxi-Services»...

N'oublions pas les commerçants du marché attachés eux aussi à perpétuer ce rendez-vous convivial.

A noter ce matin-là, la présence d'une camionnette de la Ville a permis à une dizaine de retardataires de s'inscrire sur les listes électorales. •

QUARTIER PRATIQUE de A à Z

C comme

● **Cordonniers**

Bernard Duhem

154, rue du Faubourg de Roubaix

Maxi-services

2, rue Fourmentel

● **Chirurgiens-dentistes**

Auque Thierry

66, rue du Buisson

Bertrand Jean-Pierre

215, rue du Faubourg de Roubaix

Bertrand-Buisson Danièle

215, rue du Faubourg de Roubaix

Grislain Bernard

48, rue Saint Gabriel

Lamblin François

Les Genévriers - rue du Buisson

Lamblin Geneviève

42, rue du Buisson

Machut Michel

152, rue du Faubourg de Roubaix

Renard Michel

139, rue du Buisson



GROUPE SCOLAIRE

Anatole France

Marcel Sembat

Jules Simon

Construit en 1928, ainsi qu'en témoigne l'architecture, et situé dans l'espace Buisson Pellevoisin Saint-Maur, ce groupe accueillait à l'origine les petits à l'école maternelle Jules Simon, les garçons à l'école Anatole France et les filles à l'école Marcel Sembat, la population scolaire augmentant, un nouveau bâtiment fut construit en 1962 rue du Buisson, dans l'ancien parc d'une vaste propriété, ce qui explique la présence de nombreux arbres et massifs ainsi qu'un magnifique temple de l'amour...

L'école mixte Anatole France Marcel Sembat comporte 13 classes et accueille 333 élèves, encadrés par une équipe d'enseignants.

Au cycle 2:

3 cours préparatoires: Mme Level, M. Dubois et Coisne

3 cours élémentaires 1ère année dont un mixte 1ère et deuxième années: Mmes Duprez, Jacquemin, Caillibot.

Au cycle 3:

2 cours élémentaires 2ème année: Messieurs Ghoris et Walryck

2 cours moyens 1ère année: Mme Grevet - M. Dupureur

3 cours moyens 2ème année: Mmes Bricchi, Nonclerc, M. Pioda, directeur de l'école, assisté à mi-temps par Mlle Schweitzer.

Une étude surveillée est assurée par les instituteurs de 16 h 30 à 17 h 30.

Le Projet d'école s'intitule «Lire et Communiquer». S'il est centré en priorité sur les apprentissages à la langue orale et écrite, en particulier par l'utilisation des nouvelles technologies de communication et d'information, d'une Bibliothèque Centre de documentation et de la participation à la Fête du Livre, il prend aussi en compte le respect des règles de vie et l'éducation à la citoyenneté. Il se complète du désir de développer

chez les enfants:

- la découverte du milieu: de nombreuses sorties pédagogiques sont prévues notamment à la Ferme des Dondaines et en forêt de Phalempin où les enfants peuvent bénéficier de séjours d'une semaine en classe nature.
- le besoin culturel par les visites de musées: Beaux Arts, Hospice Comtesse, Histoire naturelle, Art Moderne - le théâtre du Grand Bleu - les concerts scolaires de l'Orchestre National de Lille,
- la connaissance de langues étrangères dès le CE par les enseignants ou par des professeurs spécialisés dès le CM
- La pratique du sport (favorisée par la présence dans l'enceinte scolaire d'une salle de sports, d'un plateau de handball et de deux cours de récréation très vastes) est une tradition de l'école qui organise ses propres championnats (22ème année) et participe à des rencontres USEP inter-écoles. La natation n'est pas oubliée puisqu'elle concerne trois années d'âge à partir du CE1. Tous les CM participent aux épreuves du junicode.
- Une bibliothèque populaire est ouverte au grand public les mardi et vendredi de 17 h 30 à 18 h 30.
- l'école Maternelle Jules Simon comporte 8 classes et accueille 220 enfants dans quatre locaux de la rue du Buisson et les 4 classes de l'école Marcel Sembat rue Alphonse Leroy

VIVRE L'ÉCOLE

● Rue du Buisson se trouvent:

le cycle 1:

- les 3 classes des petits, tenues par Mmes Menet, Naour, Delaporte, Demay, Mercy et Leborgon, chacune de ces institutrices travaillant à mi-temps
- une classe de petits et de moyens tenue par Mme Lefebvre

● rue Marcel Sembat se trouvent:

les cycles 1 et 2: - une classe de moyens tenue par Mme Mignot

- une classe de moyens et de grands tenue par Mme Sorels
- deux classes de grands dont les institutrices sont Mmes Provo et Cattoen

6 agents techniques spécialisés des écoles maternelles viennent assister le personnel enseignant.

Le Projet d'école s'apparente à celui de l'école élémentaire par les accents portés sur:

- la découverte du milieu et de l'environnement qui s'appuie sur de nombreuses sorties de classes à la ferme des Dondaines, en forêt de Phalempin,
- les sorties culturelles aux musées, à l'Opéra, au cirque,
- la communication, les langages et en particulier ceux de la sensibilité par les activités musicales et les arts plastiques

Un restaurant scolaire accueille les élèves qui le souhaitent dans trois salles: deux pour les maternelles, une pour les élémentaires.

La cuisine aux menus équilibrés est faite sur place par une responsable cuisinière Mme Derœur, assistée de 6 agents de cuisine.

Une garderie périscolaire placée sous l'égide de la Maison de Quartier devrait pouvoir accueillir les enfants d'âges maternel et élémentaire le matin et le soir à partir de la rentrée scolaire prochaine. ●

Contacts sur rendez-vous:

M. Pioda, directeur de l'école élémentaire.

Tél: 03.20.55.09.79.

Mme Mercy, directrice de l'école maternelle.

Tél: 03.20.55.76.42

LIVRE en fête

L'école Anatole France a organisé des animations et des activités pédagogiques autour de la lecture et de l'écriture du 1er au 13 décembre dernier.

Sept ateliers se sont succédés: le Goûter Gourmand, Contes en fête, Langue Régionale, Métier de librairie, Concours de dessins, concours d'affiches, les grands lecteurs.

Un point d'orgue: la journée de clôture le samedi 13 décembre au cours de laquelle ont été présentées une expo-vente de livres neufs et une exposition des lauréats du concours de dessins et d'affiches.

Un coin lecture de B.D. et un stand «Toudis Simons» attendaient également le public.



Notre rubrique sur les établissements scolaires du quartier touche à sa fin. Nous nous proposons dès le mois prochain, de démarrer une nouvelle enquête sur les lieux de Culture de notre quartier. Nous attendons vos suggestions !

AGENDA

• **15 janvier 1998**

à partir de 18 h 30:
vœux du président du Conseil
de quartier

• **22 février 1998**

repas des Anciens du Quartier
organisé par la Comité
d'Animation et le Comité d'Aide
aux Anciens de Saint-Maurice
(restaurant municipal).



ÇA BOUGE

SAINT MAURICE PELLEVOISIN

fait du yoga

Pratiquer le yoga pour mieux vivre au quotidien, loin du bruit, de la dispersion, des tensions, retrouver son corps, découvrir son souffle.

Pourquoi ?

• Apprendre à gérer ses émotions, ses limites, apprendre ou réapprendre à communiquer, découvrir en soi des potentialités ignorées, trouver ou retrouver la santé

Comment ?

• Prise de conscience de la respiration, travail physique effectué au rythme du souffle, travail progressif, dosé en respectant l'état physique de chacun, intériorisation afin de s'accorder un moment de calme et de détente dans la relaxation

Avec qui ?

• L'animatrice de l'Association Yoga Lille, Surya, Mme Dulieu, professeur diplômée est à votre disposition pour tous

Renseignements

et inscriptions : au 03.20.74.37.25
Une séance hebdomadaire le lundi de 17 h 30 à 19 h, salle polyvalente de la mairie de quartier de Saint-Maurice-Pellevoisin 74, rue Saint-Gabriel 59800 Lille.

ERRATUM

Dans notre numéro de novembre, il convenait de replacer la Civette de Georges Baert à sa vraie place, soit 26, rue Auguste Mourcou!

SOLIDARITÉ

NOËL en cadeaux

La traditionnelle remise des cadeaux de Noël s'est déroulée dans la convivialité le mardi 16 décembre dans le bâtiment polyvalent de la mairie de quartier.

Quelque 500 cadeaux ont été distribués, l'occasion pour certains de se restaurer autour de boissons réconfortantes et bienvenues étant donné la température

extérieure, et pour d'autres, d'évoquer auprès des Conseillers de Quartier présents les problèmes de leur quotidien.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de St-Maurice- Pellevoisin,
74, rue Saint-Gabriel
tél : 03.20.49.51.40.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel « Nous Vous Lille »
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 067 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Cordant
Impression : SCIA
Tirage : 6900 exemplaires

ISSN : 1279-9238 Dépôt légal : Janvier 1998

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS